

ဂျပန်လူမျိုးများနှင့် နိုင်ငံခြားသားများအတွက် ဒေသချစ်ကြည်ရင်းနှီးမှုဖလှယ်ရေးလက်စွဲစာအုပ် ~ ကြင်နာမှုဖြင့် စတင်သောအတူယှဉ်တွဲနေထိုင်သည့်လူ့အဖွဲ့အစည်း ~

日本人と外国人のための
地域交流ハンドブック
~ やさしさから始める共生社会 ~



ဦးစွာ

ကျွန်ုပ်တို့နေထိုင်ရာဒေသတွင် လူအမျိုးမျိုးနေထိုင်ကြပါတယ်။ နိုင်ငံသား၊
အသက်အရွယ်၊ ကျားမ၊ မသန်စွမ်းဖြစ်ခြင်းမဖြစ်ခြင်း၊ ယဉ်ကျေးမှု၊
စရိုက်လက္ခဏာ၊ အတွေးအခေါ်၊ အားသာချက်နှင့် အားနည်းချက် စသည်တို့
အမျိုးမျိုးရှိကြပါတယ်။

ထိုကွဲပြားခြားနားမှုများနှင့်မသက်ဆိုင်ဘဲ လူတိုင်း ဘေးကင်းလုံခြုံစွာနှင့်
ပျော်ရွှင်စွာ နေထိုင်နိုင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင်ကို
ဖန်တီးရန်သဲလွန်စများလိုချင်သည့်တောင်းဆိုမှုများကို တုံ့ပြန်သည့်အနေဖြင့်
လက်စွဲစာအုပ်ကို စတင်ဖန်တီးဖြစ်ခဲ့ပါတယ်။

ဤလက်စွဲစာအုပ်သည် မပြီးမြောက်သေးပါ။
ဒေသအလိုက် ဆွဲဆောင်မှုများ၊ နေထိုင်သူများ အသီးသီးဖြစ်ကြပါတယ်။
နေရာအမျိုးမျိုးတွင် လုပ်ဆောင်ပုံအမျိုးမျိုးဖြင့် ရှေ့ဆက်ရင်း
ဤလက်စွဲစာအုပ်ကိုလည်း နည်းနည်းချင်းစီ
ကောင်းမွန်အောင်ပြောင်းလဲသွားချင်သည်ဟု စဉ်းစားထားပါတယ်။

ကျွန်ုပ်တို့ရဲ့အသိုင်းအဝိုင်းမှာ ကြင်နာတတ်တဲ့ ခံစားချက်တွေ၊ ကြင်နာတဲ့
စကားလုံးတွေနဲ့ လွယ်ကူတဲ့ ဂျပန်စကားတွေကို ဖြန့်ဝေဖို့ အတူတကွ
လုပ်ဆောင်ကြပါစို့။

ပူးပေါင်းပါဝင်ပေးရန် တောင်းဆိုအပ်ပါတယ်။

အများအကျိုးဆောင်အဖွဲ့အစည်း
ခိတကျူးရှူးနိုင်ငံတကာယဉ်ကျေးမှုဖလှယ်ရေးအသင်း

မာတိကာ



ဦးစွာ

မာတိကာ

"နိုင်ငံခြားသား" တွေဆိုတာ ဘယ်သူတွေကို ပြောတာလဲ? ၂

ဒေသအတွင်းအတူတကွနေထိုင်ရန်အတွက် ၄

နှုတ်ဆက်ခြင်းဖြင့် ချိတ်ဆက်ကြပါစို့..... ၆

မြို့တော်စင်တာနှင့် ရပ်ကွက်အသင်း..... ၇

ယခုလို ဖလှယ်မှုများကို စတင်နေပါသည်..... ၈

ခိတကျူးရှူးမြို့ယဉ်ကျေးမှုပေါင်းစုံ အတူယှဉ်တွဲနေထိုင်ရေး အလုံးစုံဝန်ဆောင်မှု
သတင်းအချက်အလက်စင်တာ..... ၂၀

လွယ်ကူသော ဂျပန်ဘာသာနှင့် ဘာသာပြန်အက်ပ်များ ၂၁

"နိုင်ငံခြားသား" ဆိုတာ ဘယ်သူ့ကို ပြောတာလဲ?

"နိုင်ငံခြားသား" ဟု ဆိုသော်လည်း လူအမျိုးမျိုး ရှိပါတယ်။

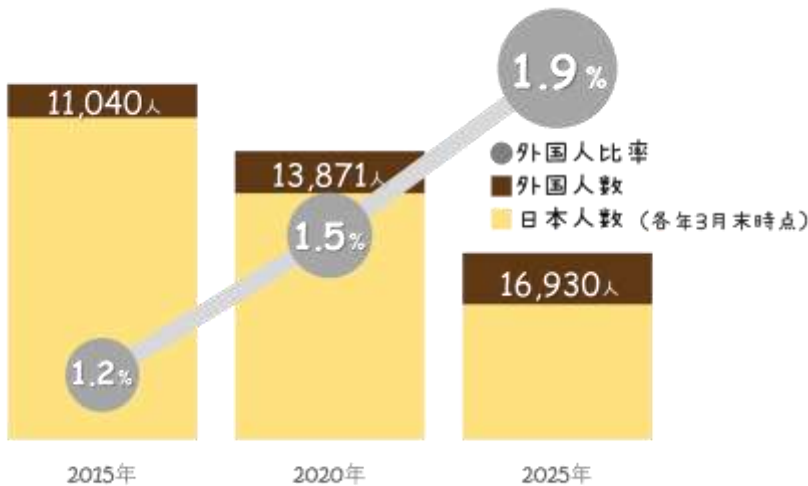
ဂျပန်နိုင်ငံသို့ လာရောက်လည်ပတ်သော နိုင်ငံခြားသားခရီးသွားများ၊ နိုင်ငံတကာကျောင်းသားများ၊ နည်းပညာသင်တန်းသားများ၊ ထို့ပြင် "နိုင်ငံခြားသားများဖြစ်သော်လည်း ဂျပန်နိုင်ငံတွင် မွေးဖွားကြီးပြင်းပြီး ဂျပန်ဘာသာစကားသာ ပြောဆိုသူများ" လည်း ရှိပါတယ်။ သတင်းများနှင့် အင်တာနက်ပေါ်ရှိ "နိုင်ငံခြားသားများ" အကြောင်း ပြောဆိုနေကြသည်များသည် ဂျပန်နိုင်ငံတွင် နေထိုင်သော "နိုင်ငံခြားသား" အားလုံးနှင့် မကိုက်ညီပါ။

ဂျပန်နိုင်ငံသားမဟုတ်သော်လည်း ဂျပန်မှာ ရက်ပေါင်း ၉၀ ကျော်နေထိုင်မည်ဆိုလျှင် ဂျပန်လူမျိုးများကဲ့သို့ အိမ်ထောင်စုဇယား ရှိကြပါတယ်။ ထို့ပြင် ဂျပန်လူမျိုးများကဲ့သို့ ကျန်းမာရေးအာမခံနှင့် ပင်စင်အာမခံကြေးများ ပေးဆောင်ကြပြီး အလုပ်လုပ်နေသူများဆိုလျှင် ဂျပန်လူမျိုးများကဲ့သို့ပင် အခွန်များလည်း ပေးဆောင်ကြပါတယ်။

*ဤလက်စွဲစာအုပ်ကို ခိတကျူးရှူးတွင် နေထိုင်သောမြို့သူမြို့သားများ (ဂျပန်လူမျိုးနှင့် နိုင်ငံခြားသားများ) အတွက် ဖန်တီးထားခြင်းဖြစ်ပါတယ်။

ထို့ကြောင့် ဤလက်စွဲစာအုပ်တွင် "နိုင်ငံခြားသားများ" ဆိုသည့် ရည်ညွှန်းချက်အားလုံးသည် အထူးတလည် မပြောထားပါက အားလုံးသည် "နိုင်ငံခြားသားမြို့သူမြို့သားများ" ကို ရည်ညွှန်းပါသည်။

၁။ မြို့သူမြို့သား (ဂျပန်လူမျိုးနှင့် နိုင်ငံခြားသားများ) ဦးရေ ပြောင်းလဲမှုအခြေအနေ



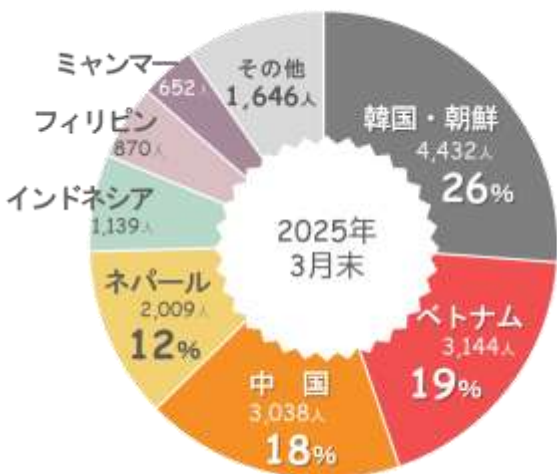
အချက်အလက်ပိုမိုမူ - ခိတကျူးရှူးမြို့နိုင်ငံတကာမူဝါဒဌာနခွဲ

■ ခိတကျူးရှူးမြို့၏လူဦးရေ
၉ သိန်း ဦး ခန့်

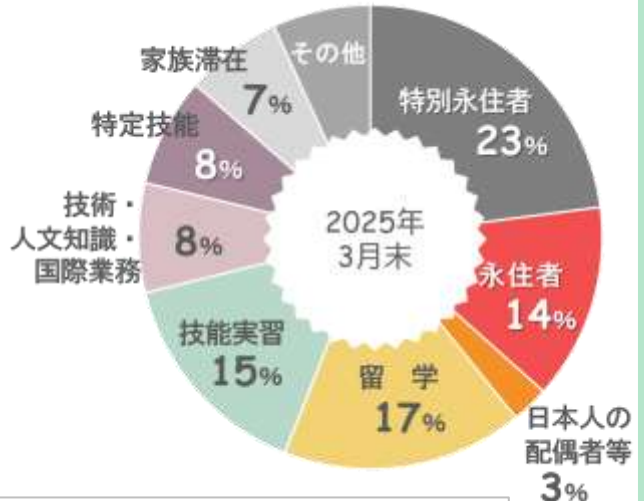
■ ခိတကျူးရှူးမြို့ရှိ
နိုင်ငံခြားသားဦးရေ
၁၆၀၀၀ ဦး ခန့်

■ စုစုပေါင်းလူဦးရေ၏
နိုင်ငံခြားသားရာခိုင်နှုန်း
၂% ခန့်

၂။ နိုင်ငံခြားသားနေထိုင်သူအရေအတွက် (နိုင်ငံသားအလိုက်)



၃။ နိုင်ငံခြားသားနေထိုင်သူအရေအတွက် (နေထိုင်ခွင့်အရည်အချင်းအလိုက်)



*မှတ်ချက် ၁ အထူးကျွမ်းကျင်လုပ်သား ဆိုသည်မှာ?

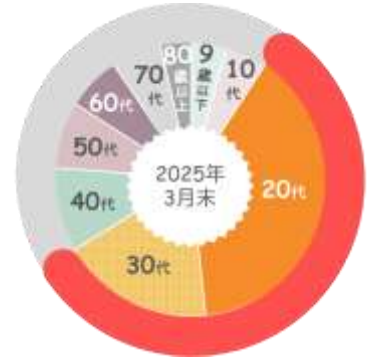
ဂျပန်နိုင်ငံအတွင်းတွင် အလုပ်သမားရှားပါးမှုပြင်းထန်သည့် စက်မှုလုပ်ငန်းများ (ဥပမာ- ပြုစုစောင့်ရှောက်ရေးလုပ်ငန်း၊ ဆောက်လုပ်ရေးနှင့် စားသောက်ဆိုင်လုပ်ငန်းစသဖြင့်) တွင် ချက်ချင်းပါဝင်ကူညီနိုင်မည့် သတ်မှတ်ကျွမ်းကျင်မှုနှင့် နည်းပညာရှိသော နိုင်ငံခြားသားလုပ်သားများကို လက်ခံရန် ၂၀၁၉ ခုနှစ် ဧပြီလတွင် ပြဋ္ဌာန်းခဲ့သော နေထိုင်ခွင့်အရည်အချင်း

၄။ နိုင်ငံခြားသားနေထိုင်သူအရေအတွက်(အသက်အုပ်စုအလိုက်)

နိုင်ငံခြားသားနေထိုင်သူ

၆၀% နီးပါးသည်

အသက် ၂၀ နှင့် ၃၀ ဝန်းကျင်တွင် ရှိသည်။



အချက်အလက်ပံ့ပိုးမှု - ခိတကျူးရှူးမြို့နိုင်ငံတကာမူဝါဒဌာနခွဲ

ဂျပန်နိုင်ငံတစ်ဝှမ်းတွင် လူဦးရေ ကျဆင်းလျက်ရှိပါတယ်။ အထူးသဖြင့် အလုပ်သမားအင်အားကို သေချာစေခြင်းသည် အရေးကြီးသော ကိစ္စရပ်တစ်ခုဖြစ်ပါတယ်။

အလုပ်သမား မလုံလောက်လျှင် ကျွန်ုပ်တို့၏ဘဝများ မည်သို့ ဖြစ်သွားပါမည်လဲ။ ယာဉ်မောင်းများ မလုံလောက်ပါက ဘတ်စ်ကားနှင့် ရထားဝန်ဆောင်မှုများ လျော့သွားပြီး လမ်းကြောင်းများ ရပ်ဆိုင်းသွားနိုင်ပါတယ်။

အင်ဂျင်နီယာများနှင့် အလုပ်သမားများ မလုံလောက်ပါက အိမ်များ၊ အဆောက်အအုံများ၊ လမ်းများ စသည်တို့ကို ပြုပြင်ရန် အချိန်ကြာမြင့်ခြင်း၊ လုံးဝပြုပြင်၍မရဘဲ ပျက်စီးနေသည့်အတိုင်း လွှတ်ထားရနိုင်ပါတယ်။

ပြုစုစောင့်ရှောက်သူ မလုံလောက်ပါက စောင့်ရှောက်ရေးဝန်ဆောင်မှုများ၏ အရည်အသွေး ကျဆင်းခြင်း၊ ပြုစုစောင့်ရှောက်မှုခံယူ၍မရနိုင်ခြင်းမျိုး ရှိနိုင်ပါတယ်။

လက်တွေ့တွင် ဤကိစ္စသည် ဒေသအသီးသီးတွင် စတင်ဖြစ်ပျက်နေသောကိစ္စဖြစ်ပါတယ်။ “အလုပ်ခေါ်လည်း လူမရပါဘူး” “နိုင်ငံခြားသားအလုပ်သမားတွေ မရှိရင် ပြုလဲသွားတော့မှာ” ဆိုသည့် ကုမ္ပဏီများ များစွာ ရှိပါတယ်။

အထူးသဖြင့် ခိတကျူးရှူးမြို့တွင် ကလေးမွေးဖွားနှုန်းနည်း၍သက်ကြီးများပြားခြင်းများ အလွန် ဖြစ်ပျက်နေပြီး၊ လူ့အဖွဲ့အစည်းကို ထောက်ပံ့မည့်မျိုးဆက်မှာ ဆက်လက်ကျဆင်းနေပါတယ်။

တဖက်တွင် နိုင်ငံခြားသားများပဲ ကြည့်လျှင် တာဝန်ထမ်းမည့်သူဖြစ်နိုင်သည့် မျိုးဆက်၏အချိုးအစားမှာ ၇၀ ရာခိုင်နှုန်းကို ကျော်လွန်နေပါတယ်။

ကျွန်ုပ်တို့၏နေထိုင်မှုဘဝများသည် ၂၄ နာရီစတိုးရှိ ထမင်းဘူးများနှင့် အထုပ်များပို့ဆောင်ခြင်း စသည့် မမြင်ရသောနေရာများတွင်လည်းပဲ နိုင်ငံခြားသားများမှ ကူညီပေးနေကြရပါတယ်။ အနာဂတ်တွင် ကျွန်ုပ်တို့ပြုစုစောင့်ရှောက်မှုခံယူသည့်အခါ ပြုစုပေးမည့်သူသည် နိုင်ငံခြားသားများသာဖြစ်နိုင်ပါသည်။ ကျွန်ုပ်တို့၏ နေ့စဉ်ဘဝတွင် သူတစ်ပါးကို ကူညီပေးခြင်းမျိုးလည်း ရှိတတ်ပြီး၊ အကူအညီပြန်ယူရခြင်းမျိုးလည်း ရှိတတ်ပါတယ်။ အတွေးမျိုးစုံရှိကြသော်လည်း မမေ့သင့်သောကိစ္စသည် လူမျိုး၊ နိုင်ငံသားနှင့် မဆိုင်ဘဲ ဦးစွာ နားလည်လက်ခံချင်သည့်စိတ်ရှိရန် ဖြစ်ပါတယ်။

၅။ နေထိုင်ခွင့်အရည်အချင်း

ဂျပန်နိုင်ငံတွင် နေထိုင်သော နိုင်ငံခြားသားများသည် နေထိုင်ခွင့်အရည်အချင်းရရှိရန် လိုအပ်သော စစ်ဆေးမှုကို ခံယူပြီး ဂျပန်နိုင်ငံသို့ ရောက်ရှိလာခြင်းဖြစ်ပါတယ်။ နေထိုင်ခွင့်အရည်အချင်းသည် “ဘာအတွက်ဂျပန်နိုင်ငံတွင် နေထိုင်ရသလဲ” ဆိုသည်ပေါ်မူတည်၍ အမျိုးအစားကွဲပြားပြီး စုစုပေါင်း ၂၉ မျိုး ရှိပါတယ်။



နိုင်ငံခြားသားများသည် ဂျပန်နိုင်ငံတွင် နေထိုင်ရန်အတွက် အသေးစိတ်စစ်ဆေးမှုများ ခံယူထားကြရပါတယ်။

就労が認められる在留資格（活動制限あり）	
在留資格	該当例
外交	外国政府の大使、公使等及びその家族
公用	外国政府等の公務に従事する者及びその家族
教授	大学教授等
芸術	作曲家、画家、作家等
宗教	外国の宗教団体から派遣される教団員等
報道	外国の報道機関の記者、カメラマン等
高度専門職	ポイント制による高度人材
経営・管理	企業等の経営者、管理者等
法曹・会計業務	弁護士、公認会計士等
医療	医師、歯科医師、看護師等
研究	政府関係機関や企業等の研究者等
教育	高等学校、中学校等の語学教師等
技術・人文知識・国際業務	機械工学等の技術者等、通訳、デザイナー、語学講師等
企業内転勤	外国の事務所からの転勤者
介護	介護福祉士
興行	俳優、歌手、プロスポーツ選手等
技能	外国料理の調理師、スポーツ指導者等
特定技能	特定産業分野〈注1〉の各業務従事者
技能実習	技能実習生

〔注1〕介護、ビルクリーニング、工業製品製造業、建設業、造船・船舶工業、自動車整備業、航空・宇宙、船舶運送業、放送、農業、畜産・水産製造業、外食業、林業、木材産業（令和6年3月29日閣議決定）

身分・地位に基づく在留資格（活動制限なし）	
在留資格	該当例
永住者	永住許可を受けた者
日本人の配偶者等	日本人の配偶者・実子・特別養子
永住者の配偶者等	永住者・特別永住者の配偶者、我が国で出生し引き続き在留している実子
定住者	日系3世、外国人配偶者の連れ子等

就労の可否は指定される活動によるもの	
在留資格	該当例
特定活動	外交官等の家事使用人、ワーキングホリデー等

就労が認められない在留資格（注2）	
在留資格	該当例
文化活動	日本文化の研究者等
短期滞在	観光客、会議参加者等
留学	大学、専門学校、日本語学校等の学生
研修	研修生
家族滞在	就労資格等でない留する外国人の配偶者、子

〔注2〕 資格外活動許可を受けた場合は、一定の範囲内で就労が認められる。

出典：法務省 出入国在留管理庁資料



“အလုပ်မိစ” ဆိုတာမျိုး ရှိနေပါလားလို့ ထင်နေတဲ့တယ်!

ဒေသတွင် အတူတကွနေထိုင်ရန် ~ အမှိုက်အကြောင်း ~

အားလုံးနှင့်အတူ အမှိုက်အကြောင်း စကားပြောခဲ့ကြပါတယ်

*ဤစကားစဉ်းသည် အင်တာဗျူးအကြောင်းအရာကို အခြေခံ၍ ပြုလုပ်ထားသော
စိတ်ကူးယဉ်ဝတ္ထုတစ်ပုဒ်ဖြစ်ပါတယ်။



လတ်တလောတွင် စနေ၊ တနင်္ဂနွေတွင် အိမ်သုံးအမှိုက်များ ပစ်ထားခြင်း၊
ပလတ်စတစ်ထည့်စရာထုပ်ပိုးသည့်အိတ်တွင် အခြားအမှိုက်များ ရောပါနေခြင်း၊ သေသေချာချာ
ပိုက်ကွန်ကို မအုပ်ထားခြင်း လုပ်သူများ ရှိပါတယ်
ကျီးကန်းများ ဖွထားခြင်းကြောင့် သန့်ရှင်းရေးလုပ်ရခက်ခြင်း၊ အမှိုက်များကို ပစ်ထားလျှင်
သန့်ရှင်းမှုလည်း မရှိခြင်းကြောင့် အဆင်မပြေဖြစ်နေပါတယ်။
အနီးနားတွင်နေထိုင်သောနိုင်ငံခြားသား၏ အမှိုက်လို့ ထင်ပါတယ်။ ဘယ်လိုလုပ်ရင် ကောင်းမယ်
ထင်ပါသလဲ။

တကယ်တော့ ဘာကြောင့် ပိုက်ကွန်ရှိနေလဲဆိုတာကို တောက်လျှောက်
ထူးထူးဆန်းဆန်း တွေးနေမိခဲ့ပါတယ်။ ဂျပန်ကို လာခါစတွင် စာရွက် အများကြီး
ရရှိခဲ့သည့်အတွက် အမှိုက်အကြောင်း ရှင်းပြချက်စာရွက် ရှိခဲ့နိုင်သော်လည်း
ပိုက်ကွန်အကြောင်း ရေးထားခြင်းရှိမရှိ မမှတ်မိပါ။ ကျွန်တော်ကိုယ်တိုင်တောင်
မသိလိုက်ဘဲ အနှောက်အယှက်ပေးမိနေခြင်း ဖြစ်နိုင်ပါတယ်။



ဂျပန်လူမျိုးများသည် စည်းကမ်း အလွန် တိတိကျကျ လိုက်နာသည်ဟု ထင်ပါတယ်။
ကျွန်တော်တို့နိုင်ငံတွင် အမှိုက်ခွဲခြားသော စည်းကမ်းတွေရှိသော်လည်း
လူတိုင်းမလိုက်နာကြပါ။ ထို့ကြောင့် အမှိုက်ခွဲခြားခြင်းဆိုင်ရာ စည်းမျဉ်းများကို
မလိုက်နာခြင်းသည် အခြားသူများအတွက်
အနှောက်အယှက်ဖြစ်စေသည်ဆိုသည်ကိုပင် သတိမထားမိသော လူတချို့
ရှိနိုင်ပါတယ်။



ကျွန်တော်က စည်းကမ်းနှင့် အပြုအမူများကို လိုက်နာတတ်သူ ဖြစ်ပါတယ်။ သို့သော်
ကျွန်တော်သည် နိုင်ငံခြားသားတစ်ယောက်ဖြစ်သည့်အတွက် လူတွေက
ကျွန်တော့်ကို "တရားခံ" ဟု ထင်သွားမည်ကို စိုးရိမ်ပါတယ်။ မကောင်းတာလုပ်သော
နိုင်ငံခြားသားများရှိသည့်အခါ ကျွန်တော်တို့ နိုင်ငံခြားသားအားလုံးဟာ
မကောင်းဘူးလို့ အထင်လွဲနေကြပုံရှိသည့်အတွက် စိတ်မကောင်းဖြစ်မိပါတယ်။



ကျွန်တော်သည် ဂျပန်မှာ ၁၀ နှစ်ကျော် နေထိုင်ခဲ့သော်လည်း ခိတကျူးရှူးကို
ပြောင်းလာသည့်အခါ အမှိုက်နှင့်ပတ်သက်သော စည်းမျဉ်းများ ကွဲပြားနေသည်ကို
တွေ့လိုက်ရပြီး အံ့ဩသွားရပါတယ်။ အခုချိန်ထိတောင် ဘယ်လိုလွှင့်ပစ်ရမှန်းမသိသေးသော
အရာများရှိနေသေးပြီး အဲဒီလိုကိစ္စတွေမှာ "အိမ်သုံးအမှိုက်" များနှင့်အတူ
လွှင့်ပစ်နေသော်လည်း၊ ဒါဟာ အနှောက်အယှက်ပေးနေတာမျိုး ဖြစ်နေနိုင်သည်ဟု
တွေးမိပါတယ်။ ဥပမာအားဖြင့်၊ ဒယ်အိုးနှင့် အိုးများ၊ အလူမီနီယမ်နှင့် သံစသည်တို့သည်
ပြန်လည်အသုံးပြုလိုရလျက်သားနှင့်အလဟဿဖြစ်သည်ဟု ထင်ခဲ့ပါတယ်။ အကယ်၍
စွန့်ပစ်ရန် အထူးနည်းလမ်းရှိလျှင် သိချင်ပါတယ်။

ကျွန်တော်သည် အိုးနှင့် ဒယ်အိုးများ၊ နို့ဘူးများကို မြို့တော်စင်တာရှိ ပြန်လည်သိမ်းဆည်းရေးသေတ္တာတွင် ထည့်ပါတယ်။ အဝတ်ဟောင်းများကို ပြန်လည်စုဆောင်းနေသည့်မြို့တော်စင်တာနေရာကို သိခဲ့ရပြီဖြစ်သည့်အတွက် ယခုတခေါက် ယူသွားမည်ဟု တွေးထားပါတယ်။



ကျွန်တော် တစ်ခုခုကို မသိသည့်အခါ ခိတကျူးရှူးမြို့ ယဉ်ကျေးမှုပေါင်းစုံ အတူယှဉ်တွဲနေထိုင်ရေး အလုံးစုံဝန်ဆောင်မှုသတင်းအချက်အလက်စင်တာမှာ မေးမြန်းဖူးပါတယ်။ 3D ပရင်တာမှင် စွန့်ပစ်နည်းကို မသိသည့်အတွက် အဆင်မပြေဖြစ်နေချိန်တွင် အကြံပေးဝန်ထမ်းမှ ခိတကျူးရှူးမြို့နယ်ရုံး၏ ပတ်ဝန်းကျင်ရေးရာဌာနကို မေးပေးခဲ့ပါတယ်။ မှင်အမျိုးအစားစသည့် အသေးစိတ်ရှင်းပြချက်ကို ဂျပန်ဘာသာစကားဖြင့် ပြောရန်မှာ ခက်ခဲခဲ့သည့်အတွက် နိုင်ငံခြားဘာသာစကားဖြင့် ပြောပြပေးခဲ့သည့်အတွက် အလွန် အဆင်ပြေခဲ့ပါတယ်။



အားလုံးပြောဆိုနေကြသည်ကို နားထောင်ပြီး နိုင်ငံခြားသားများက စည်းကမ်းကို မလိုက်နာလောက်ဘူးဟု ထင်ချင်သလို ထင်နေခဲ့တာကို သတိထားမိခဲ့ပါတယ်။ နိုင်ငံခြားသားများသည် စည်းကမ်းကို မသိဘဲ မှားယွင်းနေတာမျိုးဖြစ်နိုင်သလို ဂျပန်လူမျိုးများသည် စည်းကမ်းမလိုက်နာခြင်းမျိုး ရှိနိုင်သည်ဟု ထင်ခဲ့ပါတယ်။ တောင်းပန်ပါတယ်။ မည်သို့ပင်ဖြစ်စေကာမူ အားလုံး စိတ်ချမ်းသာစွာ နေထိုင်နိုင်ရန် စည်းကမ်းများကို သေချာစွာ အသိပေးလိုသည့်အတွက် နည်းလမ်းကောင်း တစ်ခုခု ရှိပါသလား။



ကျွန်တော်၏ဒေသတွင် နိုင်ငံခြားသားများ များစွာ နေထိုင်သောတိုက်ခန်းရှိသည့်အတွက် အားလုံး အစပိုင်းမှာ အမှိုက်စည်းကမ်းများကို မသိခြင်း၊ ဂျပန်စကားလည်း မဖတ်တတ်သည့်အတွက် ပတ်ဝန်းကျင်စင်တာသို့ တိုင်ပင်ခဲ့ပါတယ်။ ထိုအခါ အမှိုက်ကန်တွင် အခမဲ့ဖြင့် ဘာသာစကားပေါင်းစုံ ကြေညာချက်များကို တပ်ဆင်ပေးခဲ့ပါတယ်။ အလွန် အဆင်ပြေခဲ့ပါတယ်။



ဒေသတွင် အတူတကွနေထိုင်ရန် ~လှုပ်ရှားမှုများတွင် ပါဝင်ခြင်းနှင့် ဖလှယ်ခြင်း~

ဒေသခံလှုပ်ရှားမှုများအကြောင်း ဆွေးနွေးခဲ့ကြပါတယ်

*ဤစကားဝိုင်းသည် အင်တာဗျူးအကြောင်းအရာကို အခြေခံ၍ ပြုလုပ်ထားသော စိတ်ကူးယဉ်ဝတ္ထုတစ်ပုဒ်ဖြစ်ပါတယ်။



ဂျပန်မှာ မိသားစုနှင့် အသိမိတ်ဆွေများ မရှိသည့်အတွက် အထီးကျန်ပါတယ်။
အင်တာနက်တွင် ရှာကြည့်သည့်အခါ “ရပ်ကွက်အသင်း” ဆိုသည်မျိုး ရှိသည်ကို
သိရှိခဲ့ပါတယ်။ ဖိတ်ကြားခံရဖူးခြင်း မရှိသည့်အတွက် နိုင်ငံခြားသားများကို
မထည့်ပါဘူးလား? အားလုံးရော ရပ်ကွက်အသင်းမှာ ဝင်ထားကြပါသလား?

ကျွန်မ ဝင်ထားပါတယ်။ ကလေးငိုသံကြောင့် အိမ်နီးနားချင်းတွေကို
အနှောက်အယှက်ဖြစ်နေမလားဆိုပြီး စိတ်မကောင်းဖြစ်နေတဲ့အချိန်မှာ
ရပ်ကွက်ရုံးမှာ ရပ်ကွက်အသင်းရှိတယ်ဆိုတာကို သိခဲ့ရပါတယ်။ ရပ်ကွက်ထဲက
လူတွေနဲ့ သိကျွမ်းလာတဲ့အခါ ကျွန်မကို စကားလှမ်းပြောလာကြပြီး
ကျွန်တော်ဘက်မှလည်း နှုတ်ဆက်ဖို့ အခွင့်အရေးတွေ ပိုရလာတာကြောင့်
အရင်ကထက် ပိုပြီး လုံခြုံစိတ်ချစွာ နေနိုင်လာပါတယ်။



ကျွန်တော်က အလုပ်ရှုပ်တာကြောင့်ဒေသရဲ့ပွဲတော်တွေမှာ ပါဝင်ဖို့ အချိန်မရှိတာကြောင့်
မဝင်ထားပါဘူး။ ကုမ္ပဏီက လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်ထဲမှာ ရပ်ကွက်အသင်း၏
ဥက္ကဋ္ဌဖြစ်လာသူရှိပြီး အစည်းအဝေးတွေတက်တာတွေ၊ ဒေသခံပွဲတွေအတွက်
လမ်းညွှန်ချက်တွေကို ဖန်တီးတာမျိုး လုပ်တယ်လို့ ကျွန်တော်ကို ပြောပါတယ်။
ကျွန်တော်က ဂျပန်လို စကားပြောနိုင်ပေမယ့်
ခိတကျူးရှူးဒေသီယစကားနဲ့ရပ်ကွက်အသင်းမှာ သုံးတဲ့စကားတွေကို နားမလည်တဲ့အတွက်
ပါဝင်ဖို့ ခက်ခဲလိမ့်မယ်လို့ ထင်ပါတယ်။



ကျွန်မလည်း အရင်က မဝင်ထားခဲ့ပါဘူး။ ဒါပေမယ့် မြို့ထဲက လမ်းမီးတိုင်တွေနဲ့
အမှိုက်ကန်တွေကို ရပ်ကွက်အသင်းရဲ့ငွေကြေးနဲ့ လည်ပတ်နေတယ်ဆိုတာ
ကြားတော့ ရပ်ကွက်အသင်းဝင်ကြေး ပေးမယ်လို့တွေးပြီး အသင်းဝင်ဖို့
ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါတယ်။ လှုပ်ရှားမှုမှာ မပါဝင်ထားပေမယ့် မကြာသေးခင်က
မိုးသည်းထန်စွာရွာတဲ့အခါ ရပ်ကွက်ထဲကလူတွေက စိုးရိမ်စိတ်နဲ့ ကျွန်မကို
ဆက်သွယ်လာကြပါတယ်။ အိမ်ရှေ့တံခါးအထိ ရေတွေ ဝင်လာလို့
ကျွန်မကြောက်တာကြောင့် တစ်ယောက်တည်းနေတဲ့ ကျွန်မအတွက် အလွန်
အားရှိရပါတယ်။ အခု မိသားစုတိုးသွားသလို ခံစားရပါတယ်။



"ရပ်ကွက်အသင်း" ဆိုတာ ဘာလဲလို့ ကျွန်တော် သိပ်နားမလည်ပေမယ့် ရပ်ကွက်ထဲမှာ ရင်းနှီးတဲ့သူတွေတော့ ရှိပါတယ်။
လက်ရှိအိမ်ကို ပြောင်းလာတုန်းက အိမ်နီးချင်းတွေကို နှုတ်ဆက်ဖို့ လှည့်ပတ်သွားခဲ့ပါတယ်။ ကျွန်တော့်နိုင်ငံမှာ အိမ်ပြောင်းတဲ့အခါ နှုတ်ဆက်တာက ပုံမှန်ဆိုပေမယ့် ဂျပန်လူမျိုးတွေက ကျွန်တော့်ကို လက်ခံပါ့မလားဆိုပြီး စိတ်လှုပ်ရှားနေခဲ့ပါတယ်။ တချို့လူတွေက အစပိုင်းမှာ အံ့သြသွားကြပေမယ့် လူတိုင်းက အရမ်းကြိုဆိုကြလို့ ကျွန်မ စိတ်အေးလက်အေး ခံစားခဲ့ရတယ်။ နှုတ်ဆက်ဖို့ သွားပြီး နောက်ရက်မှာ ဘေးအိမ်က အဘွားက "အရင်က စိုက်ခင်းလုပ်တယ်၊ အခုမလုပ်နိုင်တော့လို့ မင်းသုံးချင်ရင် သုံးလို့ရတယ်" လို့ ပြောပေးလို့ အခု ကျွန်တော့်မှာ စိုက်ခင်းငယ်လေးတစ်ခု လုပ်ထားပါတယ်။ ရိတ်သိမ်းလို့ရတဲ့ ဟင်းသီးဟင်းရွက်တွေကိုလည်း အဘွားကို ပေးပါတယ်။ အဘွားကလည်း ကျွန်တော့်ကို ဟင်းတွေ ပေးတာမျိုး ရှိတဲ့အတွက် ဂျပန်က မိသားစုလို ခံစားရပါတယ်။



ဒီဒေသမှာ နိုင်ငံခြားသားတွေ ပိုများလာတော့ သူတို့နဲ့ ပေါင်းသင်းဆက်ဆံချင်ပါတယ်။ နိုင်ငံခြားသားပဲဖြစ်ဖြစ်၊ ဂျပန်လူမျိုးပဲဖြစ်ဖြစ် တစ်နေရာတည်းမှာ နေထိုင်သူတွေအနေနဲ့ အချင်းချင်း ဆက်သွယ်ပြောဆိုပြီး နားလည်မှုရှိဖို့က အရေးကြီးတယ်လို့ ကျွန်တော်ထင်ပါတယ်။ ရပ်ကွက်အသင်းမှာ မပါဝင်ရင်တောင် ဆန်မှန်ထောင်းတာနဲ့ ယဉ်ကျေးမှုပွဲတော်တွေလိုမျိုး ဒေသရဲ့ပွဲတော်တွေမှာ ပါဝင်ပေးနိုင်မယ်ဆိုရင် ကောင်းမယ်ထင်ပါတယ်။ ဒါပေမယ့် ကျွန်တော်က အင်္ဂလိပ်စကား မပြောတတ်ဘူး၊ နိုင်ငံခြားသားတွေ ဂျပန်စကားကို နားလည်မလားဆိုတာလည်း မသိဘူး၊ ဘယ်လိုချဉ်းကပ်ရမလဲဆိုတာလည်း မသိပါဘူး။



ကျွန်မကို ခေါ်ကြပြောကြတဲ့အခါ ကျွန်မ အရမ်းပျော်ပါတယ်။ ကျွန်မလည်း အင်္ဂလိပ်စကား မပြောတတ်တဲ့အတွက် ဂျပန်စကားက အဆင်ပြေပါတယ်။ ဒါပေမယ့် ကျွန်မက ဂျပန်စာ သိပ်မရတဲ့အတွက် အရမ်းစိတ်လှုပ်ရှားပါတယ်။ ဂျပန်လူမျိုးပြောတဲ့ ဂျပန်စကားက မြန်ပြီး၊ စာအုပ်ထဲမှာ မပါတဲ့ စကားလုံးတွေ အများကြီးရှိတာကြောင့် ခက်ခဲပါတယ်။ အသက်ကြီးသူတွေကို မရိုင်းပြမိအောင် စကားပြောဖို့ ကြိုးစားတဲ့အခါ တဖြည်းဖြည်းနဲ့ ဂျပန်စကား ပြောနိုင်စွမ်း ပိုနည်းလာပါတယ်။ ဒေသထဲမှာ ဂျပန်ဘာသာစကားသင်တန်းရှိရင် တက်ချင်ပါတယ်။



နိုင်ငံခြားသားတစ်ယောက်အနေနဲ့ ဂျပန်လူမျိုးတစ်ယောက်နဲ့ စကားပြောဖို့ သတ္တိရှိဖို့ လိုပါတယ်။ ဒါပေမယ့် ဂျပန်လူမျိုးတွေအတွက်လည်း အဲဒီလိုပဲဖြစ်တယ်ဆိုတာ သိလိုက်ရတော့ အံ့သြသွားပါတယ်။ ကျွန်တော်က ဂျပန်စကားသုံးတာ မရင်းနှီးတဲ့အတွက် စကားပြောတဲ့အခါ ဦးနှောက်စွမ်းအင် အများကြီးသုံးရပြီး အရမ်းပင်ပန်းသွားပါတယ်။ အဲဒါကြောင့် နိုင်ငံတူတဲ့လူတွေနဲ့ အတူရှိနေတာက သက်တောင့်သက်သာဖြစ်ပါတယ်။ ဒါပေမယ့် တကယ်က ဒေသရဲ့ပွဲတော်တွေအကြောင်းကို သိချင်ပါတယ်။ ကျွန်တော့်နိုင်ငံနဲ့ ဘာသာစကားကို ဂျပန်လူမျိုးတွေကို မိတ်ဆက်ပေးခွင့်ရမယ်ဆိုရင် လုပ်ကြည့်ချင်ပါတယ်။ ဒေသခံတွေက လွယ်ကူတဲ့ဂျပန်စကားနဲ့ စကားပြောပြီး ဖြည်းဖြည်းချင်း စကားပြောတာကို နားထောင်ပေးရင် ဆက်ဆံရတာ ပိုလွယ်ကူမယ်လို့ ထင်ပါတယ်။



နှုတ်ဆက်ခြင်းဖြင့် ချိတ်ဆက်ကြပါစို့

ဖြတ်သွားဖြတ်လာသူနဲ့ မျက်နှာချင်းဆိုင်တွေ့ဆုံသူများကို နှုတ်ဆက်ကြရအောင်။

မသိတဲ့သူတစ်ယောက်ကို နှုတ်ဆက်ဖို့က သတ္တိရှိဖို့ လိုကောင်းလိုပါလိမ့်မယ်။ သို့သော် ဂျပန်လူမျိုးများဖြစ်စေ နိုင်ငံခြားသားဖြစ်စေ နှုတ်ဆက်ခံရသည့်အခါ ပြန်နှုတ်ဆက်ခြင်းဟာ အမူအကျင့်ကောင်း ဖြစ်ပါတယ်။ ထို့ပြင် ရင်းနှီးလာဖို့ ပထမခြေလှမ်းက နှုတ်ဆက်ခြင်းဖြစ်ပါတယ်။

တဖက်လူရဲ့ ဘာသာစကားနဲ့ နှုတ်ဆက်ခြင်းဟာ သူတို့နဲ့ ပိုရင်းနှီးလာစေပါတယ်။

ပထမဦးစွာ ဂျပန်ဘာသာဖြင့်

ဂျပန်နိုင်ငံမှာ နေထိုင်တဲ့ နိုင်ငံခြားသား အများစုဟာ အင်္ဂလိပ်စကားထက် ဂျပန်စကား ပိုကောင်းကြ သူများပါတယ်။

အရင်ဆုံး "မင်္ဂလာနံနက်ခင်းပါ" "ရာသီဥတုကောင်းလိုက်တာနော်" လို့မျိုး လွယ်ကူတဲ့ နှုတ်ဆက်စကားများနဲ့ စလိုက်ကြရအောင်။

こんにちは！ (မင်္ဂလာပါ!)
Kyoo wa samui desu ne.
(ဒီနေ့ အေးတယ်နော်။)



こんにちは！ (မင်္ဂလာပါ!)
Samui desu ne.
(အေးတယ်နော်။)

တဖက်လူ၏ ဘာသာစကားဖြင့်

တဖက်လူ ပုံမှန်ပြောနေကျ ဘာသာစကားကို သိပြီဆိုရင် အဲဒီဘာသာစကားနဲ့ နှုတ်ဆက်ကြည့်တာ ဘယ်လို သဘောရပါသလဲ။

နိုင်ငံခြားသားတွေအတွက် သူတို့ရဲ့ကိုယ်ပိုင်ဘာသာစကားနဲ့ နှုတ်ဆက်ပေးရင် ဝမ်းသာကြပါတယ်။ ဒါကိုအကြောင်းပြုပြီး တက်ကြွတဲ့ စကားပိုင်းတစ်ခုကို ဖြစ်ပေါ်စေနိုင်ပါတယ်။

မင်္ဂလာပါ!
Genki desu ka?
(နေကောင်းလား။?)



မင်္ဂလာပါ!
Hai, genki desu! Kaimono desu ka?
(ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်တော် နေကောင်းပါတယ်။
ဈေးဝယ်သွားမလို့လား။)

ဗမာလူမျိုး လို နှုတ်ဆက်ပေးတာပဲ။
ငါ့နိုင်ငံကို စိတ်ဝင်စားပေးလို့
ဝမ်းသာလိုက်တာ!

日本語	こんにちは	元気？	いいね！	ありがとう	またね
ベトナム語	Xin chào シンチャオ	có khoẻ không? コクエコン?	Thích! ティック！	Cảm ơn カムオン	Hẹn gặp lại ヘンガップライ
中国語	你好 ニーハオ	你好吗？ ニーハオマ？	很好！ ヘンハオ！	谢谢 シェシェ	再见 ザイ ジエン
ネパール語	नमस्ते ナマステ	सन्चै हुनुहुन्छ? サンチャイ?	त्यो त राम्रो भयो! ラムロ！	धन्यवाद ダンネバード	फेरि भेटौंला フェリ ベトウラ
インドネシア語	Selamatsiang. スラマツシアン	Apa kabar? アパカバル?	bagus! バグース！	Terimakasih. テリマカシ	Sampai jumpa. サンパイジュンパ
フィリピン語	Magandang araw. マガンダン アラウ	Kumusta ka? クムスタカ?	Nice! ナイス！	Salamat. サラマツ	See you. スィーユー
ミャンマー語	မင်္ဂလာပါ ミンガラバー	နေကောင်းပါလို့လား နေကောင်းပါလို့လား နောက်ကောင် နောက်ကောင် နောက်ကောင်	ကောင်းတယ်! ကောင်းတယ်! ကောင်းတယ်!	ကျေးဇူးတင်ပါသည် ကျေးဇူးတင်ပါသည် ကျေးဇူးတင်ပါသည်	သွားတော့မယ် သွားတော့မယ် သွားတော့မယ်
英語	Hello ハロー	How are you? ハウアーユー?	great!/ nice! グレート!/ ナイス!	Thank you サンキュー	See you. スィーユー
タイ語	男性: สวัสดีครับ サワディーカッブ 女性: สวัสดีค่ะ サワディーカー	男性: สบายดีไหมครับ サバイディーマ イカッブ? 女性: สบายดีไหมค่ะ サバイディーマ イ?	ดี ディー!	男性: ขอขอบคุณครับ コーブクンクラッ ブ 女性: ขอขอบคุณค่ะ コーブクンカー	เจอกันใหม่ ジャーガンマイ

မြို့တော်စင်တာနှင့် ရပ်ကွက်အသင်

မြို့တော်စင်တာဟာ ဒေသခံများအတွက် နေရာတစ်ခုဖြစ်ပါတယ်။

“ကျွန်တော်တို့မြို့ကို

ကျွန်တော်တို့လက်နဲ့” တည်ဆောက်ဖို့ ခံတကျူးရှူးမြို့ကို တည်ဆောက်ခဲ့ပါတယ်။ ဂျပန်လူမျိုးရေး နိုင်ငံခြားသားပါ အသုံးပြုနိုင်ပါတယ်။

ဝါသနာပါရာ လှုပ်ရှားမှုများ (သီချင်းဆိုခြင်း၊

လေ့ကျင့်ခန်းလုပ်ခြင်း၊ ချက်ပြုတ်ခြင်း၊ စာကျက်ခြင်း စသဖြင့်)၊ တိုင်ပင်ဆွေးနွေးမှုများ (ကလေးပြုစုပျိုးထောင်ခြင်း၊ နေ့စဉ်ဘဝ စသဖြင့်)၊ နှီးနှောဖလှယ်မှုများနှင့် ပရဟိတလုပ်သူများက မြို့တော်စင်တာရှိ အခန်းများကို ငှားရမ်းနိုင်ပါတယ်။

မြို့တော်စင်တာတွင် အားကစားနှင့် ပွဲတော်များကဲ့သို့သော ပွဲများအပြင် နေ့စဉ်ဘဝတွင် အသုံးဝင်သော သင်တန်းများကိုလည်း ဖွင့်လှစ်ပါတယ်။

ဒေသခံများသည် ဤနေရာတွင် ဒေသဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များကို အစည်းအဝေးလုပ်ခြင်း၊ တိုင်ဖွန်းမှန်တိုင်းများနှင့် မိုးသည်းထန်စွာရွာသွန်းမှုကြောင့် အိမ်တွင်နေထိုင်ရန် အန္တရာယ်ရှိသည့်အခါ ခိုလှုံရာနေရာအဖြစ်လည်း ဆောင်ရွက်ပါသည်။ ရပ်ကွက်အသင်းသည် ရပ်ကွက်သန့်ရှင်းရေးလုပ်ခြင်း၊ မြက်ရိတ်ခြင်း၊ ပွဲတော်များကျင်းပခြင်းနှင့်

ရာဇဝတ်မှုကာကွယ်ရေးလှည့်ကင်းများပြုလုပ်ခြင်းစသည့် နေထိုင်သူအချင်းချင်းမှ မိမိနေထိုင်သည့်နေရာကို နေထိုင်ရလွယ်ကူစေရန် “အချင်းချင်းကူညီ” သည့် အဖွဲ့ဖြစ်ပါသည်။ အမှိုက်ကန်နှင့် လမ်းမီးများ ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းမှုများတွင် ရပ်ကွက်အသင်း၏ ရန်ပုံငွေကို သုံးစွဲပါသည်။ ရပ်ကွက်အသင်းသို့ ဝင်ရောက်၍ ယခုလိုပွဲများတွင် ပါဝင်ခြင်းဖြင့် အိမ်နီးနားချင်းများနှင့် နှုတ်ဆက်ရန်အခွင့်အလမ်းများ တိုးလာပြီး နေထိုင်သူအချင်းချင်း အပြန်အလှန် အကူအညီပေးခြင်း၊ အကူအညီယူခြင်း လုပ်ရ လွယ်ကူလာပါမည်။



<https://www.ktqc01.net/mina/ydcc/>

ဥပမာ
ယောကျ်ားကျောင်း
သင်တန်းများကို
ပါဝင်နိုင်ပါတယ်နော်



နွေဦး ဧပြီလမှ ဇွန်လအထိ

ချယ်ရီပွင့်ကြည့်ခြင်း လမ်းလျှောက်ပွဲ
ပိုးစုန်းကြိုးကြည့်ရှုခြင်းပွဲ
ယိုရှိခါ
သဘာဝဘေးအန္တရာယ်ကာကွယ်ရေးပွဲတော်

ဆောင်းဦး

စက်တင်ဘာလမှ
နိုဝင်ဘာလအထိ
လေ့လာခြင်း အတွေ့အကြုံ
ယိုရှိခါ မြစ်သန့်ရှင်းရေး
ယိုရှိခါ ပွဲတော်
ပူပြင်သော ဖူရီယာ ယိုရှိခါ ပွဲတော်

နွေရာသီ ဇူလိုင်လမှ ဩဂုတ်လအထိ

ကလေးများနေရာသီပွဲတော်

ဆောင်းရာသီ

ဒီဇင်ဘာလမှ
မတ်လအထိ
ဆောင်းဦးရာသီ အရွက်များ
လမ်းလျှောက်ခြင်း
ယိုရှိခါ ဖိုချီ မုန့်ဖုတ်ပွဲတော်



<https://www.ktqc01.net/mina/yscc/>

နွေဦး ဧပြီလမှ ဇွန်လအထိ

နွေဦးရာသီ လမ်းလျှောက်ခြင်း
မြို့အလှအပ မြှင့်တင်ရေး လှုပ်ရှားမှု
ယိုရှိခါ ဘေးအန္တရာယ် ကာကွယ်ရေး စိန်ခေါ်မှု
မြေပြင် ဂေါက်သီးရိုက် ပြိုင်ပွဲ

ဆောင်းဦး

အောက်တိုဘာလမှ
ဒီဇင်ဘာလအထိ
ယိုရှိခါ မီးအိမ်ပွဲတော်
ယိုရှိခါ ယဉ်ကျေးမှုပွဲတော်
ဂေါက်ကွင်းပြိုင်ပွဲ

နွေရာသီ

ဇူလိုင်လမှ မြို့တွင်း ညအချိန်
ကင်းလှည့်ခြင်း
လူအခွင့်အရေး ဂီတဖျော်ဖြေပွဲ
လေမှုတ်အားကစားပြိုင်ပွဲ
မြို့တော် သာယာလှပရေးနှင့် သန့်ရှင်းသော
စမ်းချောင်းလှုပ်ရှားမှု

ဆောင်းရာသီ

ဇန်နဝါရီလမှ
မတ်လအထိ
အားကစားပြိုင်ပွဲအသစ်
ရပ်ဆိုင်းပြိုင်ပွဲ
ဆာကူရာလမ်းလျှောက်ခြင်း

မြို့တော်စင်တာ အသုံးပြုချိန်

တနင်္လာနေ့မှသောကြာနေ့အထိ
နံနက် ၉:၀၀ မှ ည ၁၀:၀၀ နာရီ အထိ

※ မြို့တော်စင်တာပေါ်လိုက်၍
ပိတ်ချိန်များ ကွဲပြားပါသည်

စနေနေ့

၉:၀၀ မှ ညနေ ၅:၀၀ နာရီ အထိ

※တနင်္ဂနွေနေ့၊ အစိုးရရုံးပိတ်ရက်နှင့်
နှစ်သစ်ကူးရုံးပိတ်ရက် (ဒီဇင်ဘာ ၂၉
ရက်မှ ဇန်နဝါရီလ ၃ ရက်အထိ)
သည် ပိတ်ရက် ဖြစ်ပါသည်

အခုလို နီးနှောဖလှယ်မှုများကို စတင်နေပါတယ် ~ ခိုခိုရရမိရပ်ကွက် ယောရီဒကျောင်းနယ်မြေ ~

● အစီအစဉ်အကြောင်း

၂၀၂၅ ခုနှစ်

ဇူလိုင်လ ၂၈ ရက် (တနင်္လာ)

ယောရီဒကျောင်းနယ်မြေ၏ လက်ရှိအခြေအနေနှင့်
ပြဿနာများအပေါ် အမြင်များဖလှယ်ခြင်း

ဩဂုတ်လ ၁၀ ရက် (တနင်္ဂနွေ)

“ပွဲတော်ယောရီဒ” တွင် ပါဝင်ခြင်း

(မိုးသည်းထန်စွာရွာသွန်းမှုကြောင့် ဖျက်သိမ်းခြင်း)

အောက်တိုဘာ ၂၂ ရက် (ဗုဒ္ဓဟူး)

နိုင်ငံခြားသားနေထိုင်သူများထံမှနားထောင်ခြင်း

တိုဘာတသံမဏိထုတ်လုပ်ရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်နှင့်
ပထမဆုံးတွေ့ဆုံခြင်း

နိုဝင်ဘာလ ၂ ရက် (တနင်္ဂနွေ)

“သဘာဝဘေးအန္တရာယ်ကာကွယ်ရေးပွဲတော်” တွင်
နိုင်ငံခြားသားနေထိုင်သူများ ပါဝင်ခြင်း

နိုဝင်ဘာလ ၂၂ ရက် (စနေနေ့)

ဂျပန်လူမျိုးများနှင့် နိုင်ငံခြားသားများအကြား နီးနှောဖလှယ်မှု မြှင့်တင်စင်တာ
မိတ်ဆက်ခြင်း

ဒီတကျူးရှူးနိုင်ငံတကာယဉ်ကျေးမှုဖလှယ်ရေးအသင်းပွဲတော်များတွင် ပါဝင်ခြင်း

၂၀၂၆ ခုနှစ်

ဇန်နဝါရီလ ၄ ရက် (တနင်္ဂနွေနေ့)

ဒေသနီးနှောဖလှယ်ရေးပွဲတော် (နှစ်သစ်ကူး BBQ ပွဲ) ကျင်းပခြင်း

ဖေဖော်ဝါရီလ ၁ ရက် (တနင်္ဂနွေ)

ဒေသနီးနှောဖလှယ်ရေးပွဲတော် (ဗီယက်နမ်တက်ပွဲတော် in ယောရီဒ) ကျင်းပခြင်း



● စကားပိုင်းကို နားထောင်ခဲ့သူများ



ယောရီဒ မြို့တော်စင်တာ
ဒါရိုက်တာ အိဝအို ယိုရှိကို စံ

ဂျပန်လူမျိုးနေထိုင်သူများ
ဂျိဝခိ ခိုခိုနဲစံ
(တက္ကသိုလ်ကျောင်းသား)



နိုင်ငံခြားသားနေထိုင်သူများ
ဗင်းစံ၊ ဟားစံ၊ ဟွန်းစံ

(တိုဘာတသံမဏိထုတ်လုပ်ရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်)



ယောရီဒကျောင်းနယ်မြေ
မြို့တော်စီမံကိန်းညှိနှိုင်းဆွေးနွေးရေးကောင်စီ
ဥက္ကဋ္ဌ အိုခိုချိ ခိုခရ



တိုဘာတသံမဏိထုတ်လုပ်ရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်
အိုခိုနာဂ တကရှိစံ နိုဒ ခဇယစံ

အခုလို နီးနှောဖလှယ်မှုများကို စတင်နေပါတယ် ~ ခိုခိုရိပ်ရိပ်ကွက် ယောရီဒကျောင်းနယ်မြေ ~

● ဒီအစီအစဉ်ကို မစတင်ခင်တုန်းက ဘယ်လိုအခြေအနေရှိခဲ့ပါလဲ။



အရင်တုန်းက ယောရီဒမြို့တော်စင်တာမှာလည်း နိုင်ငံခြားသားတွေနဲ့ နီးနှောဖလှယ်ရေးမြှင့်တင်ဖို့ ရည်ရွယ်တဲ့ သင်တန်းတွေ ပို့ချဖူးတယ်လို့ ကြားထားပေမယ့် ဝန်ထမ်းနဲ့ ဒါရိုက်တာ အပြောင်းအလဲကြောင့် သင်တန်းတွေကို ဆက်လက် မပို့ချဖြစ်ခဲ့ပါဘူး။
ပြီးတော့ ဒေသခံတွေက အမှိုက်ပစ်နည်းတွေအကြောင်း သတိပေးတဲ့အခါ ပြောင်းလဲလုပ်ဆောင်ခဲ့တာ၊ စက်ဘီးနဲ့ အလုပ်သွားတဲ့အခါ နှုတ်ဆက်နေတာတွေကို ကြားဖူးပေမယ့် ဆက်သွယ်ဖို့ နည်းလမ်းက မရှိခဲ့ပါဘူး။

ယောရီဒကျောင်းနယ်မြေမှာနိုင်ငံခြားသားတွေ နေထိုင်တာ အတော်ကြာပြီဆိုတာ အနီးနားကနေထိုင်သူတွေဆီက သတင်းအချက်အလက်တွေကနေ သိရှိထားပါတယ်။ ကျောင်းနယ်မြေက ပန်းခြံတွေမှာ ဘောလုံးကန်နေတာ၊ ကလေးတွေနဲ့ခင်ခင်မင်မင် ပေါင်းသင်းဆက်ဆံနေတယ်ဆိုတဲ့ သတင်းတွေလည်း ကြားရပြီး၊ ဒီအကြောင်းနဲ့ ပတ်သက်ပြီး ထူးဆန်းတာမျိုး ခံစားဖူးတာ မရှိပါဘူး။
သို့သော်လည်း ဒေသခံအချို့ထဲမှာ နားလည်မှုမလုံလောက်တာကြောင့် စိုးရိမ်ပူပန်မှုနဲ့ တဖက်စောင်းအမြင်ရှိသူတွေ ရှိတဲ့ပုံပါပဲ။



● ဒေသထဲရှိ နိုင်ငံခြားသားနေထိုင်သူတွေနဲ့ နီးနှောဖလှယ်ရတာ ဘယ်လိုလဲ။



ဒီတစ်ခါတော့ နည်းပညာအလုပ်သင်၊ အထူးကျွမ်းကျင် နိုင်ငံခြားသားတွေနဲ့ ပထမဆုံးအကြိမ် စကားပြောခဲ့ပါတယ်။ ကျွန်မက ဂျပန်စကားပဲ ပြောတတ်တာကြောင့် အားလုံးနဲ့ ပြောဆိုဆက်သွယ်နိုင်ပါ့မလားလို့ စိုးရိမ်နေခဲ့ပေမယ့် အဲဒီစိုးရိမ်မှုတွေက ချက်ချင်းပျောက်သွားခဲ့ပါတယ်။
အားလုံးက ဂျပန်စကားကို သေချာလေ့လာထားကြပြီး ဖြည်းဖြည်းပြောရင် နားလည်နိုင်တာကို မြင်ရတော့ စိတ်သက်သာရာရသွားတယ်။ ဒေသခံတွေလည်း သေချာပေါက် နိုင်ငံခြားသားတွေနဲ့ "စကားပြော" ဖို့ကို အတားအဆီးတစ်ခုလို့ ခံစားရပြီး စိုးရိမ်ပူပန်မှုနဲ့ ဝေးကွာမှုတွေကိုလည်း ခံစားနေရမယ်လို့ ထင်ပါတယ်။
ယဉ်ကျေးမှု ကွဲပြားခြင်းနဲ့ အသက်အရွယ်ကြောင့်ဖြစ်တဲ့အတွေးအခေါ် ကွဲပြားမှုတွေ ရှိပေမယ့် စကားပြောဖို့ အရေးကြီးတယ်ဆိုတာ လက်တွေ့ သဘောပေါက်ခဲ့ပါတယ်။



ကျွန်တော်ကိုယ်တိုင်လည်း အရင်တုန်းက homestay တွေ လက်ခံပြီး နိုင်ငံခြားသားတွေနဲ့ ဆက်ဆံဖူးတဲ့ အတွေ့အကြုံရှိတာကြောင့် နီးနှောဖလှယ်ရေးလုပ်တာကိုက ပျော်စရာကောင်းခဲ့ပါတယ်။ တဖက်မှာလည်း နေထိုင်သူများနဲ့ဝေးကွာမှုကိုခြုံငုံစဉ်းစားတဲ့က တစ်ရက်တစ်မနက်တည်းနဲ့ ဖြေရှင်းမရနိုင်ဘဲ အချိန်နဲ့ စိတ်ရှည်မှုလိုအပ်တဲ့ ကြိုးပမ်းမှုဖြစ်တယ်လို့ ခံစားရပါတယ်။



အခုလို နီးနှောဖလှယ်မှုများကို စတင်နေပါတယ် ~ ခိုခိုရိပ်ရိပ်ကွက် ယောရီဒကျောင်းနယ်မြေ ~



● ခိုခိုနဲ့ အကြောင်း ပြောပြပါ။

ငယ်ငယ်ကတည်းက ယောရီဒမှာ နေပါတယ်။ တက္ကသိုလ်မှာ ခေတ်သစ်ဂျပန်ဝတ္ထုကို အဓိကထားပြီး ဂျပန်ယဉ်ကျေးမှုကို လေ့လာနေပါတယ်။ ခိတကျူရှူးတက္ကသိုလ်ရဲ့ ယဉ်ကျေးမှုနှင့် ယဉ်ဘာသာရပ်ကို လေ့လာနေတဲ့အတွက် ဂျပန်ယဉ်ကျေးမှုနဲ့ ကမ္ဘာ့ယဉ်ကျေးမှုတွေကို နှိုင်းယှဉ်လေ့လာနေတာကြောင့် ဒီနိုင်ငံတကာနီးနှောဖလှယ်ရေးနေရာကို လာပြီး အတန်းမှာ ပြန်အသုံးပြုနိုင်ရင် ကောင်းမှာပဲလို့ တွေးတဲ့အတွက် ပါဝင်ဖြစ်ခဲ့ပါတယ်။



● ကျောင်းနယ်မြေမှာ နိုင်ငံခြားသားနေထိုင်သူတွေနဲ့ ဆက်ဆံရတာ ဘယ်လိုထင်ပါသလဲ။

နည်းပညာ အလုပ်သင် သင်တန်းသားတွေနဲ့ အိမ်နီးချင်းဖြစ်နေတာ အံ့သြသွားပါတယ်။

ဂျပန်အန်နီမေးရှင်းက ဗီယက်နမ်မှာလည်း လူကြိုက်များပြီး ဝါသနာတူတဲ့သူတွေရှိတာကြောင့် စကားဖောင်ဖွဲ့ဖြစ်ခဲ့ကြပါတယ်။

ကျွန်မအကြိုက်ဆုံး အန်နီမေးရှင်းက ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းမှာလည်း နှစ်သက်ကြတာကို သိရတာ အရမ်းပျော်ပါတယ်။ ထပ်ပြီး စကားတွေပြောချင်ခဲ့ပေမယ့် အချိန်မလောက်ခဲ့တဲ့အတွက် နောက်တစ်ခေါက်ထပ်တွေ့ပြီး စကားတွေ ပြောချင်ပါတယ်။



● အခုကစပြီးနောက်ပိုင်းမှာ ဘယ်လိုမျိုးတွေကို လုပ်သွားချင်ပါသလဲ။

ဒေသထဲမှာ တစ်နှစ်ပတ်လုံး ပွဲအမျိုးမျိုးရှိပါတယ်။ ထို့ပြင် အဲဒီပွဲတွေအတွက် ဝန်ထမ်းအလုပ်အလောက်မရှိတာလည်း လက်တွေ့အခြေအနေတစ်ခုဖြစ်ပါတယ်။ သေချာပေါက် ပါဝင်ရုံသာမက ဝန်ထမ်းအဖြစ်နဲ့လည်း ပါဝင်လှုပ်ရှားပေးကြမယ်ဆိုရင် နိုင်ငံသားဖြစ်မှုကို ကျော်လွန်တဲ့ တန်ဖိုးတစ်ခုက တစ်ဆင့်မြင့်တက်သွားမှာ မဟုတ်ပါလားလို့ ထင်ပါတယ်။ ပါဝင်မှုကိုလက်ခံရန်ပြင်ဆင်ခြင်းနဲ့အတူ တက်ကြွစွာ ပါဝင်ဆောင်ရွက်ဖို့ကိုလည်း မျှော်လင့်ထားပါတယ်။



ဒေသခံအသိုင်းအဝိုင်းနဲ့ ရောနှောနေစေချင်ပါတယ်။ ပထမဦးစွာ၊ ပွဲတော်များနဲ့ လှုပ်ရှားမှုအမျိုးမျိုးမှာ ပါဝင်ပြီး ဒေသခံများနှင့် သံယောဇဉ်ကို နက်ရှိုင်းစေလိုပါတယ်။ နောက်တစ်ဆင့်မှာ ဒီတခေါက်နီးနှောဖလှယ်မှုလုပ်ခဲ့တဲ့ နိုင်ငံခြားသားနေထိုင်သူတွေနဲ့ တက္ကသိုလ်ကျောင်းသား လူငယ်များအားလုံးကို အတူတကွ ဒေသဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးတွေမှာလည်း တက်ကြွစွာပါဝင်စေခြင်းများကို နည်းလမ်းတစ်ခုခုနဲ့ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်သွားချင်ပါတယ်။

အခုလို နှီးနှောဖလှယ်မှုများကို စတင်နေပါတယ် ~ ခိုခိုရရမိရပ်ကွက် ယောရီဒကျောင်းနယ်မြေ ~

● အားလုံးအကြောင်းကို ပြောပြပေးပါ။



ကျွန်တော့်နာမည်က ဗင်ပါ။ ဗီယက်နမ်ဇာတိပါ။ ဂျပန်ရောက်တာ ၆ နှစ်ရှိပြီ။ ကြိုက်တဲ့အစားအစာက ဆူရီပါ။ ဝါသနာတွေက ခရီးသွားတာနဲ့ စတော့ရှယ်ယာတွေမှာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံတာပါ။ ဂျပန်ကို မလာခင်က ဂျပန်ဆိုတာ တိုးတက်နေတဲ့နိုင်ငံဖြစ်ပြီး လူတွေက စည်းကမ်းကြီးပြီး အေးစက်တယ်လို့ ထင်ခဲ့ပေမယ့် အခုချိန်ထိ တွေ့ဖူးခဲ့တဲ့ ဂျပန်လူမျိုးတွေက အမြဲတမ်း ဖော်ဖော်ရွေရွေ ဆက်ဆံပေးကြပါတယ်။

ကျွန်တော့်နာမည်က ဟွန်းပါ။ ဗီယက်နမ်က လာခဲ့ပါတယ်။ ဒီနှစ် အသက် ၁၉ နှစ်ပါ။ ဂျပန်ရောက်တာ ၉လခွဲရှိပြီ။ သီချင်းနားထောင်ရတာ ကြိုက်ပါတယ်။ ကြိုက်တဲ့အစားအစာက ချိုတဲ့အစားအစာပါ။ အထက်တန်းကျောင်းသားဘဝတုန်းက ဂျပန်ဟာ လှပပြီး တိတ်ဆိတ်ငြိမ်သက်တဲ့ နိုင်ငံတစ်ခုလို့ အင်တာနက်ကနေ သိခဲ့ရပါတယ်။ ကျွန်တော်က တိတ်ဆိတ်ငြိမ်သက်တဲ့ နိုင်ငံတွေကို ကြိုက်လို့ ဂျပန်ကို သွားဖို့ ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါတယ်။



တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်။ ကျွန်မနာမည်က ဟားပါ။ ဗီယက်နမ်က လာခဲ့ပါတယ်။ ကျွန်မ ဂျပန်ကို ရောက်တာ ၃ နှစ် ပြည့်ခါစ ဖြစ်ပါတယ်။ ဝါသနာက သီချင်းနားထောင်တာပါ။ ဂျပန်အစားအစာမှာ အူဒွန်းကို ကြိုက်ပါတယ်။ ဂျပန်ကို မလာခင်က ဂျပန်က အရမ်းလှတဲ့ နိုင်ငံတစ်ခုလို့ ထင်ခဲ့ပြီး၊ ဂျပန်ကနေရာအမျိုးမျိုးကို သွားလည်ချင်တယ်လို့ တွေးခဲ့ပါတယ်။

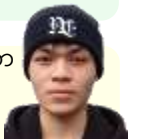


● ဒေသခံတွေနဲ့ ဆက်ဆံရေးက ဘယ်လိုပါလဲ။



ဇန်နဝါရီလ ၄ ရက်နေ့က ဘာဘီကျူးပွဲက နှစ်သစ်ကူးဖြစ်ခဲ့တာကြောင့် မိသားစုလို ခံစားရပြီး ပျော်ရွှင်ခဲ့ရပါတယ်။

အရမ်းပျော်စရာကောင်းခဲ့ပါတယ်။ ကျွန်မရဲ့အမြင်ကတော့ ဂျပန်လူမျိုးတွေဟာ တက်ကြွပြီး၊ ပေါင်းသင်းဆက်ဆံရတာ လွယ်ကူပြီးတော့ အားကြီးမာန်တက်ရှိကြတယ်လို့ ထင်ပါတယ်။ ဒီတခေါက် ထပ်ပြီး မြို့တော်စင်တာမှာ ပြန်ဆိုကြရအောင်။ အားလုံး လာခဲ့ကြပါနော်။



အစကတော့ စိတ်လှုပ်ရှားနေခဲ့ပေမယ့် တဖြည်းဖြည်းနဲ့ ပျော်စရာကောင်းလာခဲ့တယ်။ ဂျပန်လူမျိုး တွေနဲ့ တွေ့ဆုံခွင့်ရတဲ့အတွက် ပါဝင်ခဲ့လိုက်တာ ကောင်းတယ်လို့ ထင်ပါတယ်။

● တစ်ခွန်းလောက် ပြောပေးပါအုန်း

အားလုံးပဲ အကယ်၍ ဒီတခေါက် အပြင်မှာတွေ့ရင် နှုတ်ဆက်ပေးကြပါအုန်း။ ဂျပန်လိုပြောလို့ ရပါတယ်။ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုအတွက် အထူးကျေးဇူးတင်ပါတယ်။



အခုလို နီးနှောဖလှယ်မှုများကို စတင်နေပါတယ်

~ ခိုခိုရိပ်ရိပ်ကွက် ယောရီဒကျောင်းနယ်မြေ ~

● Tobata Iron Works က နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားတွေကို လက်ခံတဲ့အကြောင်း ပြောပြပေးပါ



ဂျပန်လူမျိုးတွေကို ငှားရမ်းဖို့ ခက်ခဲလာတာက အကြောင်းရင်းပါပဲ။ အစတုန်းကတော့ အင်ဒိုနီးရှားလူမျိုးတွေ၊ အခုက ဗီယက်နမ်လူမျိုးတွေကို ငှားရမ်းခဲ့ပြီး လက်ရှိမှာ ၁၂ သုတ်မြောက်ဖြစ်ပါတယ်။ ဆာလောင်တဲ့စိတ်ဓာတ်ရှိပြီး ဂျပန်လူမျိုးတွေထက် အချို့ကိစ္စတွေမှာ ပိုလုပ်နိုင်တာကြောင့် ၃ နှစ် လေ့ကျင့်ရေးကာလပြီးရင် အိမ်ပြန်သွားကြမယ်ဆိုတာကတော့ အဆင်မပြေဖြစ်နေပါတယ်။

အရင်က နည်းပညာအလုပ်သင် သင်တန်းသားတွေက ၃ နှစ်ပဲ သေသေချာချာ အလုပ်လုပ်ပြီး အချိန်ပိုလည်းလုပ်ပြီး ငွေရှာချင်တာက ရည်ရွယ်ချက်ဖြစ်ခဲ့ပါတယ်။ ဒါပေမယ့် အထူးကျွမ်းကျင်လုပ်သားစနစ်ပေါ်လာပြီး ဂျပန်မှာ အလုပ်လုပ်နိုင်တဲ့ကာလကို တိုးမြှင့်နိုင်လာပြီးနောက်မှာ “ဂျပန်ဘာသာစကားကို လေ့လာပြီး ဂျပန်မှာ အကြာကြီးနေချင်တယ်” ဆိုတဲ့ အတွေးအခေါ်အဖြစ် ပြောင်းလဲနေပါတယ်။ ဂျပန်ဘာသာစကားစွမ်းရည် တိုးတက်ဖို့အတွက် သဘောထားများလည်း ပြောင်းလဲလာပါတယ်။



အရင်တစ်ခေါက် အိမ်နိုင်ငံပြန်သွားသူတွေထဲမှာ “အထူးကျွမ်းကျင်လုပ်သားအဖြစ် ဆက်လုပ်ချင်တယ်” ဆိုပေမယ့်လည်း ဂျပန်စကားစွမ်းရည် မလုံလောက်တာကြောင့် စာမေးပွဲ မအောင်မြင်တဲ့ အလုပ်သင်တွေလည်း ရှိခဲ့ပါတယ်။ အဲဒါကြောင့် ဒီတစ်ခေါက်မှာ နည်းပညာ အလုပ်သင်သင်တန်းသားပြီးမြောက်ပြီးနောက် အထူးကျွမ်းကျင်အဖြစ် ပြောင်းလဲရန် ဆန္ဒရှိမရှိကို အစောပိုင်းအဆင့်မှာ အတည်ပြုချင်ပါပြီး အလုပ်သင်များကို ဂျပန်စာလေ့လာရန်နေရာကို ပြုလုပ်ပေးကာ ကျန်ရှိ အောင် လုပ် ချင်ပါတယ်။

ကျွန်တော်တို့လို ကုမ္ပဏီတွေဟာ နိုင်ငံခြားသားတွေအပေါ်ပိုပြီး မှီခိုလာရမှာ ဖြစ်ပြီး၊ အထူးကျွမ်းကျင်လုပ်သားတွေကို လက်ခံဖို့ စဉ်းစားပြီး ရှေ့ဆက်မလုပ်ဆောင်လို့မရတော့ဘူးလို့ ထင်ပါတယ်။

● ဒေသရှိနီးနှောဖလှယ်ရေးမှာ ပါဝင်ပြီး ဘယ်လိုခံစားခဲ့ရပါသလဲ။

အလုပ်သင်သင်တန်းသားတွေရဲ့လိုက်လျောညီထွေနေတတ်မှုစွမ်းရည် မြင့်မားတာကို အံ့သြမိပါတယ်။ အလုပ်မှာဆိုရင် ဗီယက်နမ်လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်တွေ ရှိတာကြောင့် ဘယ်လိုပဲဖြစ်ဖြစ် ဗီယက်နမ်လို ပြောဖြစ်သွားပေမယ့်၊ ဒီလို နီးနှောဖလှယ်ရေးနေရာတွေမှာ အသက်ကြီးသူတွေကနေ ဂျပန်လို တက်ကြွစွာ စကားပြောပေးခြင်းဖြင့် ဂျပန်ဘာသာစကားစွမ်းရည်လည်း တိုးတက်စေနိုင်ပြီး ဂျပန်ယဉ်ကျေးမှုကို လေ့လာနိုင်ပြီး၊ သူတို့လည်း အရမ်းပျော်နေကြပုံရတဲ့အတွက် ဒီအခွင့်အရေးကို ရခဲ့တာ အရမ်းကောင်းတယ်လို့ ထင်ပါတယ်။



ပါဝင်ကြည့်တော့ နည်းနည်းတော့ အံ့သြမိပါတယ်။ မထင်ထားလောက်အောင် အသက်ကြီးသူတွေက သူတို့ရဲ့မြွေးတွေလို ဆက်ဆံကြတယ်။ အလုပ်သင်သင်တန်းသားတွေက တစ်ဝက်လောက်ကို နားမလည်ကြပေမယ့် သူတို့ ဂရုတစိုက် နားထောင်နေကြပြီး အလုပ်မှာ မပြတ်တတ်တဲ့ ပုံစံတွေအပေါ်မှာ အံ့သြရပါတယ်။ ထင်ထားတာထက် ပိုပြီး ပွင့်ပွင့်လင်းလင်းနေကြသားပဲဆိုပြီး။

သူတို့လည်း သေချာပေါက် တခြားသူတွေနဲ့ ပြောဆိုဆက်ဆံချင်ပြီး နေရာအမျိုးမျိုးကို သွားချင်ကြတယ်လို့ ထင်ပါတယ်။ ဒါပေမယ့် တစ်ယောက်တည်း လုပ်ဆောင်လို့မရတာ၊ ကိုယ်က စခေါ်ဖို့လည်း ခက်ခဲ့ပါတယ်။ ကုမ္ပဏီအနေနဲ့ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာကိစ္စတွေထဲကို ဝင်ရောက်စွက်ဖက်လို့မရတာမျိုး ရှိတဲ့အတွက် ဒေသခံတွေနဲ့ ထိတွေ့ဆက်ဆံခွင့်ရတယ်ဆိုတာ အလွန်ကျေးဇူးတင်စရာကောင်းပါတယ်။



တူညီတဲ့အချက်တစ်ခုကတော့ အားကစားပါပဲ။ ဘောလုံးနဲ့ ကြက်တောင်ရိုက်တာကို မကြာခဏ ကစားလေ့ရှိပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့ကိုယ်တိုင် ပင်ပေါင်စားပွဲကိုတောင် လုပ်ပေးတာမျိုး ရှိပါတယ်။ ကျန်တာကတော့ ကျွန်တော်တို့ဂျပန်လူမျိုးတွေဘက်ကလည်း သူတို့အကြောင်းကို ပိုသိချင်တဲ့အတွက် သူတို့ဆီကနေ ဗီယက်နမ်နိုင်ငံနဲ့ယဉ်ကျေးမှုကိုမိတ်ဆက်ပေးဖို့ အခွင့်အရေးပေးနိုင်ရင်ကောင်းမယ်လို့ တွေးပါတယ်။



အခုလို နှီးနှောဖလှယ်မှုများကို စတင်နေပါတယ် ~ ခိုခိုရရမိရပ်ကွက် ယောရီဒကျောင်းနယ်မြေ ~



အခုလို နှီးနှောဖလှယ်မှုများကို စတင်နေပါတယ် ~ ခိုခိုရရမိရပ်ကွက် ယောရီဒကျောင်းနယ်မြေ ~



吉田に 住んでいる 日本の方、外国の方！
いっしょに パーベキューを しましょう！

2026. 1月4日(日曜日)
11:00~14:00

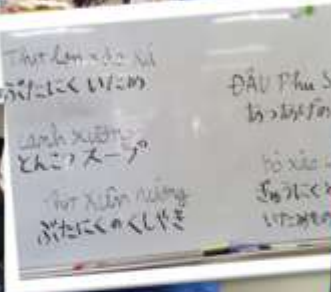
場所 吉田市民センター
(元九州市吉田市民センター2階)

申し込み

《共催》 北九州市立吉田市民センター
吉田校区まちづくり協議会
(公財)北九州国際交流協会
一財団法人公益財団法人「多文化共生のまちづくり推進事業」(後援)



အခုလို နှီးနှောဖလှယ်မှုများကို စတင်နေပါတယ် ~ ခိုခိုရရမိရပ်ကွက် ယောရီဒကျောင်းနယ်မြေ ~



အခုလို နှီးနှောဖလှယ်မှုများကို စတင်နေပါတယ် ~ ခိုရမိနမိရပ်ကွက် ယောက်ျားရှိရိုးကျောင်းနယ်မြေ ~

● အစီအစဉ်အကြောင်း

၂၀၂၅ ခုနှစ်

ဇူလိုင်လ ၂၂ ရက် (အင်္ဂါနေ့)

နိုင်ငံခြားသားနေထိုင်သူများနှင့် နှီးနှောဖလှယ်ခြင်းအပေါ် အမြင်များဖလှယ်ခြင်း
နောက်ပိုင်း စီမံကိန်းရေးဆွဲခြင်းအစည်းအဝေး (လစဉ် ၁ ကြိမ် မှ ၂ ကြိမ်)

ဇူလိုင်လ ၃၁ ရက် (ကြာသပတေး)

အိဝနာစက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်နှင့် ခေးရှင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်

စက်တင်ဘာလ ၂၇ ရက် (စနေနေ့)

ယောက်ျားရှိရိုးနိုင်ငံတကာနှီးနှောဖလှယ်ရေးစိုက်ပျိုးရေးခြံစတင်ခြင်း
(နောက်ပိုင်းလိုအပ်သလိုကျင်းပမည်)

အောက်တိုဘာ ၁၁ ရက် (စနေ့)

“ယောက်ျားရှိရိုးမီးအိမ်ပွဲတော်” ပရဟိတ&ပါဝင်ခြင်း

နိုဝင်ဘာလမှ

နိုင်ငံခြားသားနေထိုင်သူများနှင့် ဆက်သွယ်မှုဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ
စုဆောင်းခြင်း

၂၀၂၆ ခုနှစ်

ဇန်နဝါရီလ ၂၀ ရက် (အင်္ဂါနေ့)

ဒေသဆိုင်ရာနှီးနှောဖလှယ်ရေးပွဲ
(အူဒန်းနိုင်ငံတကာနှီးနှောဖလှယ်ရေးည) ကျင်းပခြင်း



● စကားပိုင်းကို နားထောင်ခဲ့သူများ



ယောက်ျားရှိရိုးမြို့တော်စင်တာ
ဒါရိုက်တာ မာဆုမိုတို ဂျွန်ကို စံ

ဂျပန်လူမျိုးနေထိုင်သူများ
ယနို ခါအိုရို

(ဒီတကျူးရှူးနိုင်ငံတကာယဉ်ကျေးမှုဖလှယ်ရေးအသင်း)

နိုင်ငံခြားသားနေထိုင်သူများ
ဇီရယ်လ် နှင့် ရေးမား
(ခေးရှင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်)



အိဝနာစက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်
ကိုယ်စားလှယ်ဒါရိုက်တာ
အိဝနာစက် တိုရုစံ



ယောက်ျားရှိရိုးမူလတန်းကျောင်း
ဝန်ထမ်း ဆရာ ဟိရို ယိုကို



အခုလို နီးနှောဖလှယ်မှုများကို စတင်နေပါတယ် ~ ခိုခုရမိနမိရပ်ကွက် ယောက်ျားရှိရိုးကျောင်းနယ်မြေ ~

● ဒီအစီအစဉ်ကို စတင်ဖြစ်ခဲ့တဲ့ နောက်ခံအကြောင်းကို ပြောပြပေးပါ။



အရင်ကတည်းက မြို့တော်စင်တာတစ်ခုအနေနဲ့ “ဒေသတွင်းနေထိုင်တဲ့ နိုင်ငံခြားသားတွေလည်း ဂျပန်လူမျိုးတွေလိုပဲ မြို့တော်စင်တာကို အသုံးပြုစေချင်တာလို့” တွေးနေခဲ့ပါတယ်။ အထူးသဖြင့် ဘေးအန္တရာယ်တစ်ခုခုဖြစ်လာရင် ခိုလှုံရန်နေရာအဖြစ်နဲ့ ပြဿနာတစ်ခုခုဖြစ်လာရင် ဌာနအမျိုးမျိုးနဲ့ ဆက်သွယ်ပေးနိုင်တဲ့ နေရာတစ်ခုအဖြစ် နိုင်ငံခြားသားတွေကို ဒီစင်တာဟာ ဆောင်ရွက်ပေးတယ်ဆိုတာ ပြောပြချင်ခဲ့ပေမယ့် ဘယ်ကနေစရမှန်းမသိခဲ့ပါဘူး။

ထို့အပြင် စင်တာကိုလာတဲ့ ဧည့်သည်များနဲ့ စကားပြောဆိုတာတွေထဲမှာ နိုင်ငံခြားသားများအပေါ် အမြင်စောင်းနေတဲ့ လူအချို့ရှိကြောင်း သိရှိခဲ့ရပြီး “ဒါကို ဒီအတိုင်းထားခဲ့လို့မရဘူး” လို့လည်း ခံစားခဲ့ရပါတယ်။

ကျွန်မတို့က အခုထိ ယဉ်ကျေးမှုပေါင်းစုံ လူမှုရေးလုပ်သားတစ်ယောက်အနေနဲ့ မြို့ထဲက နိုင်ငံခြားသားတွေကို နှစ်ပေါင်းများစွာ တိုင်ပင်ဆွေးနွေးမှုနဲ့ ပံ့ပိုးမှုတွေ ပေးနေခဲ့ပေမယ့် ကျွန်မတို့နေထိုင်တဲ့ ယောက်ျားရှိရိုးကျောင်းခရိုင်က နိုင်ငံခြားသားတွေအကြောင်း ဘာမှမသိဘူးဆိုတာ ရုတ်တရက် သဘောပေါက်လိုက်ပါတယ်။

ဒါကြောင့် တစ်နေ့မှာ ကျွန်မတို့မြို့တော်စင်တာကို သွားတော့ ဒါရိုက်တာ မာစုမိုတိုကို ကျောင်းနယ်မြေထဲက နိုင်ငံခြားသားတွေနဲ့ ဆက်ဆံရေးအကြောင်းကို မေးကြည့်ခဲ့ပါတယ်။ ကျွန်မက ပရဟိတလည်းလုပ်တာမျိုးရှိတာကြောင့် မြို့တော်စင်တာမှာလည်း မိသားစုလိုက် အကူအညီယူတာမျိုး ရှိတဲ့အတွက် ကျွန်မရဲ့အလုပ်အကြောင်း ပြောဖူးတာ အဲဒီတုန်းက ပထမဆုံးအကြိမ်ဖြစ်ခဲ့မယ်ထင်ပါတယ်။

အဲဒီအခါ အံ့အားသင့်စရာကောင်းတာက ဒါရိုက်တာက ကျွန်မကို “မြို့တော်စင်တာတစ်ခုအနေနဲ့ နိုင်ငံခြားသားတွေနဲ့လည်း ထိတွေ့ဆက်ဆံချင်ပါတယ်” လို့ ပြောပေးခဲ့တဲ့အတွက် နေထိုင်သူတစ်ယောက်အနေနဲ့ တစ်ခုခုလုပ်ချင်တယ်လို့ တွေးနေခဲ့ပါတယ်။



တစ်နေရာတည်းမှာ နေထိုင်သူတွေ တစ်ယောက်နဲ့တစ်ယောက် “မျက်နှာချင်းဆိုင် ဆက်ဆံရေး” တည်ဆောက်နိုင်အောင် ဘယ်လိုလုပ်ရမလဲဆိုတာကို တွေးနေတုန်းမှာ အဲဒီအချိန်မှာပဲ ယနိစံဆီကနေ ခိတကျူးရှူးနိုင်ငံတကာယဉ်ကျေးမှုဖလှယ်ရေးအသင်း စီမံကိန်းအကြောင်း ကြားလိုက်ရတာက အဲဒီအချိန် ကွက်တိပါပဲ။

အဲဒီအချိန်တုန်းက ယနိစံလည်း ပရဟိတအလုပ် ပြီးဆုံးနောက်မှာ ရပ်ပြီး စကားပြောခဲ့တာဖြစ်လို့ နောက်ရက် ယောက်ျားရှိရိုးကျောင်းနယ်မြေမှာ လုပ်ဆောင်နိုင်တဲ့ ပရောဂျက်စာရင်းကို ပြုစုပြီး ယနိစံနဲ့ ထပ်မံ တိုင်ပင်ခဲ့ပါတယ်။

●● အရင်ဆုံး ဘာနဲ့ စတင်ခဲ့ကြတာလဲ။

ကျွန်မတို့ ခိတကျူးရှူးနိုင်ငံတကာယဉ်ကျေးမှုဖလှယ်ရေးအသင်းမှာတောင် ဘယ်နေရာမှာ ဘယ်လို နိုင်ငံခြားသားတွေ နေထိုင်ပြီး ဘယ်ကုမ္ပဏီတွေနဲ့ ကျောင်းတွေမှာ နိုင်ငံခြားသားတွေ ရှိလဲဆိုတာကို သိရှိထားတာမျိုး မဟုတ်ပါဘူး။ ဒါကြောင့် အဆက်အသွယ်အမျိုးမျိုးကိုအားကိုးပြီး၊ ကျောင်းနယ်မြေအတွင်းရှိ ကုမ္ပဏီများကို စကားပြောဆိုနိုင်ရန် သွားရောက်လည်ပတ်ခဲ့ကြပါတယ်။ ကုမ္ပဏီတွေထဲက ဒေသခံတွေနဲ့ နီးနှောဖလှယ်လိုသည့် အပြုသဘောဆောင်သော တုံ့ပြန်မှုပေးသည့် ကုမ္ပဏီတစ်ခုထဲမှ ခွင့်ပြုချက်ရရှိခဲ့ပြီး “အတူတူစကားပြောဖို့သွားရအောင်” လို့ ဒါရိုက်တာကို ဖိတ်ခေါ် ခဲ့ပါတယ်။



ယခုအချိန်အထိ ယောက်ျားရှိရိုးမှာ နေထိုင်တဲ့ နိုင်ငံခြားသားတွေနဲ့ ကျွန်မတို့ ဆက်သွယ်မှု မရှိခဲ့တာကြောင့်၊ အရင်ဆုံး လုပ်ဆောင်ချက်များရဲ့ ရည်ရွယ်ချက်ကို နားလည်တဲ့ ကုမ္ပဏီတွေနဲ့ ဦးစွာ ဆက်သွယ်လိုခဲ့ပြီး ခိတကျူးရှူးနိုင်ငံတကာယဉ်ကျေးမှုဖလှယ်ရေးအသင်းဆီက အကူအညီ အများကြီး ယူခဲ့ရပါတယ်။

အိဝနာဂစက်မှုလုပ်ငန်း နှင့် ခေ့ရှုခန် တို့ကို မိတ်ဆက်ပေးခဲ့တဲ့အတွက် “မြို့တော်စင်တာကို အခြေပြုသောနီးနှောဖလှယ်ရေး” စီမံကိန်းကို ဖန်တီးကာ၊ ကုမ္ပဏီ ဥက္ကဋ္ဌများထံ နှုတ်ဆက်ရန်နှင့် ရှင်းပြရန် သွားရောက်ခဲ့ပါတယ်။

အဲဒီအချိန်တုန်းကလည်း ခိတကျူးရှူးနိုင်ငံတကာယဉ်ကျေးမှုဖလှယ်ရေးအသင်းက အတူ လိုက်ပါပေးခဲ့တဲ့အတွက် အရမ်း အားရှိခဲ့ရပါတယ်။

တစ်ချိန်တည်းမှာပဲ “ယဉ်ကျေးမှုပေါင်းစုံ အတူယှဉ်တွဲနေထိုင်ရေး မြို့တော်တစ်ခု ဖန်တီးရန်မြှင့်တင်မှု” အတွက်ပညာပေးဗီဒီယိုတစ်ခု ဖန်တီးခဲ့ပြီး မြို့တော်စင်တာမှာ ပြသခဲ့ပါတယ်။



အခုလို နှီးနှောဖလှယ်မှုများကို စတင်နေပါတယ် ~ ခိုခိုရရမိနေမိရပ်ကွက် ယောက်ျားရှိရိုးကျောင်းနယ်မြေ ~

● ဖန်တီးထားတဲ့အရာကရော ဘာပါလဲ?



ယခုအချိန်အထိ “ပန်းအိုးများတွင် ဟင်းသီးဟင်းရွက်များစိုက်ပျိုးခြင်း” နဲ့ “ဒေသခံပွဲများ (ယောက်ျားရှိရိုး မီးအိမ်ပွဲတော်) မှတစ်ဆင့် နှီးနှောဖလှယ်မှုများ” ကို ပြုလုပ်ခဲ့ပါပေမယ့် အစဦးဆုံးအကြိမ်မှာ ဂျပန်လူမျိုးရော နိုင်ငံခြားသားများပါ အားလုံး ကိုယ့်ကိုယ်ကိုယ်မိတ်ဆက်ကတိပြားများ သုံးပြီး ရင်းနှီးအောင်လုပ်ခဲ့ပြီးနောက် မြို့တော်စင်တာအကြောင်း မိတ်ဆက်ခဲ့ပါတယ်။

ထို့ပြင် မြို့တော်စင်တာကို အသုံးပြုတဲ့ နေထိုင်သူတွေအနေနဲ့ ကျောင်းနယ်မြေတစ်ခုတည်းမှာ ဒီလိုမျိုး နိုင်ငံခြားသားတွေနေထိုင်နေပြီး မြို့တော်စင်တာမှာ လှုပ်ရှားပါဝင်နေကြတယ်ဆိုတာကို သိရှိစေချင်တဲ့အတွက် “မျက်နှာပါတဲ့ ဆိုင်းဘုတ်” ကိုလည်း ဖန်တီးခဲ့ပါတယ်။

● အထူးသဖြင့် အမှတ်ရဆုံးအရာက ဘာဖြစ်မလဲ?



ပထမတစ်ခုကတော့ ဟင်းသီးဟင်းရွက်မျိုးစေ့အားလုံးကို စိုက်ပျိုးပြီးနောက်ပါ။ ဘေးနားက လစ်လပ်နေတဲ့ မြေကွက်လပ်ကနေ ပျံ့နှံ့လာတဲ့ ရှုကျူးအစကအိန္ဒိယပင်တွေဟာ မြို့တော်စင်တာရဲ့ခြံစည်းရိုးကို ပတ်ပြီး ရစ်ပတ်နေပေမယ့် မျိုးစေ့ကြတဲ့ အလုပ်ပြီးသွားတဲ့အခါ နိုင်ငံခြားသားတချို့က ဒါကို သတိထားမိပြီး သူတို့ဘာသာဦးဆောင်ပြီး သေသေသပ်သပ် ဖယ်ရှားပေးခဲ့ကြပါတယ်။ ပျော်ရွှင်ခဲ့ရပါတယ်။

ပြီးတော့ နောက်ထပ်တစ်ခု။ ယောက်ျားရှိရိုးမီးအိမ်ပွဲတော် ဖွင့်ပွဲအခမ်းအနားမှာ လွှတ်တော်အမတ်မှ ဂုဏ်ပြုစကားပြောကြားပြီးနောက် ပရဟိတလုပ်ပေးခဲ့တဲ့ နိုင်ငံခြားသားအားလုံးကို မိတ်ဆက်ပေးခဲ့ပါတယ်။ ဒေသခံတွေ အများကြီးစုဝေးရာနေရာဖြစ်တာကြောင့် သိကျွမ်းခွင့်ရဖို့အတွက် အဖိုးတန်အခွင့်အရေးတစ်ခု ယူဆောင်နိုင်ခဲ့ပါတယ်။



● “မြို့တော်စင်တာကို အခြေပြုသည့် ယဉ်ကျေးမှုပေါင်းစုံ အတူယှဉ်တွဲနေထိုင်ရေး မြို့တော်တစ်ခုဖန်တီးခြင်း” စီမံကိန်းကို ကြားတော့ ဘယ်လိုနေပါသလဲ။

မူလတန်းကျောင်းများတွင် နောက်ခံအမျိုးမျိုးရှိတဲ့ ကလေးများ တက်ရောက်နေကြပြီး နိုင်ငံခြားကျောင်းသားကလေးအရေအတွက်လည်း တိုးပွားလာနေပုံရပါတယ်။ ယခုအချိန်အထိ တွေ့ဖူးတဲ့ ကလေးတွေထဲမှာ “ဂျပန်စကားပြောတတ်ပေမယ့် သူငယ်ချင်းတွေနဲ့ ဆက်သွယ်ရတာ ခက်ခဲပြီး ခင်မင်ချင်ပေမယ့်လည်း အထင်လွဲခံရတယ်” လို့ ပြောတဲ့ကလေးတွေနဲ့ “အမြဲတမ်း သိပ်ပြီး စကားမပြောကြပေမယ့်၊ သူတို့ကို ခေါ်တဲ့အခါ နေခင်းနားချိန်မှာ ပြုံးပြပြီး စကားပြောဖြစ်ခဲ့ပါတယ်” လို့ ပြောတဲ့ ကလေးတွေလည်း ရှိပါတယ်။ ဒီလိုအတွေ့အကြုံတွေကြောင့် ယောက်ျားရှိရိုးမြို့တော်စင်တာမှာ ကျင်းပတဲ့ နှီးနှောဖလှယ်ရေးအစီအစဉ်ရှိတာ သိလိုက်ရတဲ့အခါ နိုင်ငံခြားသားတွေကို ပိုနားလည်နိုင်ဖို့ ပါဝင်ချင်တယ်လို့ တွေးနေခဲ့ပါတယ်။



● ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ပျိုးခြင်းမှတစ်ဆင့် နှီးနှောဖလှယ်ခြင်းနဲ့ မီးပုံးပွဲတော်မှာ အတူတကွပါဝင်ပြီး ဘယ်လိုနေပါသလဲ?

အားလုံးက တက်တက်ကြွကြွနဲ့ ပြုံးနေကြပြီး၊ မြေဆီလွှာပြင်ဆင်ခြင်းနှင့် ပျိုးပင်များစိုက်ပျိုးခြင်းတွေကို လျင်လျင်မြန်မြန်နစ်နစ်တကျ လုပ်ဆောင်ခဲ့ကြတဲ့အတွက် အံ့ဩဖို့ကောင်းတဲ့ သူတွေလို့ ထင်ပါတယ်။ ကိုယ့်ကိုယ်ကိုယ် မိတ်ဆက်တာတွေက အရမ်းပျော်စရာကောင်းပြီး မီးပုံးပွဲတော်အတွက် ပြင်ဆင်ရာမှာ အားသုံးရတဲ့အလုပ်တွေကို မရှောင်လွှဲဘဲ နေကြတာကို မြင်တော့ ကိုယ်လည်း အသက်ကြီးပေမယ့် ကြိုးစားမယ်! လို့ တွေးမိစေပါတယ်။ ဒေသခံတွေအားလုံးကလည်း ပေါ့ပေါ့ပါးပါး နှုတ်ဆက်ကြပြီး အလွန်ကောင်းတဲ့အနေအထားဖြစ်ခဲ့ပါတယ်။



အခုလို နှီးနှောဖလှယ်မှုများကို စတင်နေပါတယ် ~ ခိုခုရမိနမိရပ်ကွက် ယောက်ျားရှိရိုးကျောင်းနယ်မြေ ~

● နှစ်ယောက်အကြောင်း ပြောပြပေးပါအုန်း။



ကျွန်တော့်နာမည်က ဇီရယ်လ် ပါ။ ကျွန်တော်က အသက် ၃၀ နှစ်ပါ။ ဖိလစ်ပိုင်ကနေ ဂျပန်ကို ရောက်လာတာ ၉လလောက်ရှိပြီ။
ဂျပန်မှာ ကြိုက်တဲ့အစားအစာတွေက ကြက်ကြော်၊ ခေါက်ဆွဲ၊ အူဒွန်း နဲ့ အသားကင်ပါ။
ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုအတွက် အထူးကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

ကျွန်တော့်နာမည်က ရေးမားမားလို့ ခေါ်ပါတယ်။ ဖိလစ်ပိုင်ဇာတိဖြစ်ပြီး အသက် ၂၉ နှစ်ပါ။ လွန်ခဲ့တဲ့ ၁၀ လလောက်က ဂျပန်ကို ရောက်ခဲ့ပါတယ်။
ကြိုက်တဲ့အစားအစာတွေက အူဒွန်နဲ့ ခေါက်ဆွဲပါ။ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုအတွက် အထူးကျေးဇူးတင်ပါတယ်။



● ဂျပန်နိုင်ငံအပေါ်အမြင်က?



ဂျပန်ကို မလာခင်က ဂျပန်ဟာ နည်းပညာပိုင်း တိုးတက်တယ်၊ ဘေးကင်းတဲ့ နိုင်ငံတစ်ခုဖြစ်ပြီးတော့ အပြုအမူတစ်ခုကို သေချာ လိုက်နာတယ်လို့ ထင်မြင်ခဲ့ပါတယ်။ ဂျပန်ကို တကယ်ရောက်တဲ့အခါ ဒါက တကယ်ဖြစ်နေတယ်ဆိုတာ သဘောပေါက်လိုက်ပါတယ်။

● ဂျပန်မှာ အလုပ်လုပ်ဖို့ ဘာကြောင့် ဆုံးဖြတ်ခဲ့တာလဲ?

ဂျပန်ကိုလာဖို့က အိပ်မက်ပါ။ ငယ်ငယ်ကတည်းက ဒိုရေမွန် နဲ့ စလန်း ဒန့်လို ဂျပန် အန်နီမေးရှင်းတွေကို ကြိုက်လို့ ဂျပန်ကို သွားချင်တယ်လို့ တွေးခဲ့ပါတယ်။ အင်တာဗျူးလုပ်ငန်းစဉ်အပြီးမှာ ခေးရှခန်က ကျွန်တော့်ကို အလုပ်ခန့်လိုက်တဲ့အတွက် ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။ ကုမ္ပဏီမှာ “ကျောက်ပုံးရိုက်” အလုပ်ကို လုပ်ပေမယ့် “ကျောက်ပုံးရိုက်” အလုပ်ကို အလွန်ကြိုက်ပါတယ်။ ဂျပန်မှာ ကျွမ်းကျင်မှုတွေကို မြှင့်တင်ပြီး တစ်နေ့နေမှာ ဖိလစ်ပိုင်မှာ ဒီအလုပ်ကို လုပ်ချင်ပါတယ်။



● ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ပျိုးခြင်းမှတစ်ဆင့် နှီးနှောဖလှယ်ခြင်းက ဘယ်လိုနေပါသလဲ?



မျိုးစေ့တွေ ကျဲတုန်းက အရင်ဆုံး မြေဩဇာကိုမျှပြီး မြေကြီးလုပ်တာ၊ ရေစိမ်ပြီးမျိုးစေ့ကိုထည့်တာတွေ စတဲ့ ဟင်းသီးဟင်းရွက်တွေ စိုက်ပျိုးတဲ့ လုပ်ငန်းစဉ်အကြောင်း တစ်ခုချင်းစီအဆင့်ဆင့် သင်ယူခဲ့ရတဲ့အတွက် အရမ်း ပညာရခဲ့ပါတယ်။ ဖိလစ်ပိုင်ကို ပြန်ရောက်ရင်လည်း ဒီနည်းလမ်းနဲ့ ဟင်းသီးဟင်းရွက်တွေ စိုက်ပျိုးကြည့်ချင်ပါတယ်။ အခြားအနေနဲ့လည်း ဒေသခံတွေနဲ့အတူ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ခွင့်ရလို့လည်း ဝမ်းသာပါတယ်။ အရမ်းပျော်စရာကောင်းပြီး ကလေးတွေရော လူကြီးတွေပါ တစ်ယောက်ကိုတစ်ယောက် ကူညီနေကြတယ်လို့ ခံစားမိပါတယ်။



အခုလို နီးနှောဖလှယ်မှုများကို စတင်နေပါတယ် ~ ခိုခုရမိနမိရပ်ကွက် ယောက်ျားရှိရိုးကျောင်းနယ်မြေ ~

● ယိုကိုရှိရိုး မီးအိမ်ပွဲတော်မှာ ပရဟိတလုပ်ရတာ ဘယ်လိုနေပါသလဲ?

အရမ်းပျော်စရာကောင်းခဲ့ပါတယ်။ ကျွန်တော်က သဲတွေကို ဘီးတပ်လှည်းနဲ့ သယ်ပြီး စက္ကူမီးအိမ်တွေကို သဲဖြည့်ပြီး စီမံတာဝန်ယူခဲ့ရပါတယ်။ လူကြီးများရော ကလေးများပါ ရှင်းပြတာတွေကို ဂရုတစိုက်နားထောင်ကြပြီး ထိုနေရာရှိ လူတိုင်းက စည်းလုံးညီညွတ်ခဲ့ကြပါတယ်။ အထူးမှတ်မိနေတာကတော့ တစ်စုံတစ်ယောက်က အသက်ကြီးတာ ငယ်တာ ဘယ်သူကသူဌေးဖြစ်တာ ဘယ်အဆင့်မှာရှိတာဆိုတာတွေနဲ့ လုံးဝ မဆိုင်ခဲ့တာပါပဲ။ အားလုံး တန်းတူညီမျှတယ်လို့ ခံစားခဲ့ရပါတယ်။ နိုင်ငံခြားသားတစ်ယောက်ဖြစ်ပေမဲ့ အားလုံးက ကျွန်တော့်ကို ကြင်ကြင်နာနာနဲ့ ဆက်ဆံပေးခဲ့ကြပါတယ်။ အမျိုးစုံ သင်ယူခဲ့ရတဲ့အတွက် အရမ်းကောင်းတဲ့ အတွေ့အကြုံ ဖြစ်ခဲ့ပါတယ်။



● တစ်ခွန်းလောက် ပြောပေးပါအုန်း

ဒေသခံတွေနဲ့ ပိုပြီး ခင်မင်ချင်ပါတယ်။

ဂျပန်လို သိပ်မပြောတတ်တာကြောင့် နီးနှောဖလှယ်ချင်တယ်လို့ တွေးလည်းပဲ တော်တော်လေး ခက်ခဲ့ပါတယ်။ အကယ်၍ အနီးအနားမှာ ဂျပန်ဘာသာကျောင်းရှိရင် သွားချင်ပါတယ်။ ဂျပန်စာစွမ်းရည်ကို တိုးတက်အောင်လုပ်ပြီး ဂျပန်လို ပြောဆိုဆက်ဆံနိုင်ချင်တယ်လို့ တွေးပါတယ်။



● အိဝနာဂစက်မှုလုပ်ငန်းက နိုင်ငံခြားသား အလုပ်သမားတွေကို လက်ခံတဲ့အကြောင်း ပြောပြပေးပါ။

အလုပ်သမားရှားပါးတာကြောင့် လွန်ခဲ့တဲ့ ၁၀နှစ်လောက်ကတည်းက နည်းပညာအလုပ်သင်သင်တန်းသားများကို စတင်လက်ခံခဲ့ပါတယ်။ လက်ရှိမှာ နည်းပညာအလုပ်သင်သင်တန်းသားနဲ့ အထူးကျွမ်းကျင်နိုင်ငံခြားသားများ (ဖိလစ်ပိုင်လူမျိုး၊ ဗီယက်နမ်လူမျိုး) ကို အလုပ်ခန့်ထားပါတယ်။ နည်းပညာ အလုပ်သင် သင်တန်းသားများအတွက် ဂျပန်ဘာသာစကားသင်ကြားရေးနဲ့ပတ်သက်ပြီး ဆွေးနွေးခဲ့ရာက ခိတကျူးရှူးနိုင်ငံတကာယဉ်ကျေးမှုဖလှယ်ရေးအသင်းနဲ့ ချိတ်ဆက်မိသွားပါတယ်။



● ဒေသနီးနှောဖလှယ်ရေးအပေါ် ဘယ်လိုခံစားရလဲ?

သူတို့က အရမ်းကြိုးစားပြီး အလုပ်လုပ်ပေးနေကြပါတယ်။ ငယ်ရွယ်ပြီး အင်အားလည်းရှိတာကြောင့် ဒေသအတွက် အထောက်အကူဖြစ်တာရှိရင်လို့ မျှော်လင့်ခဲ့ပြီး မြို့တော်စင်တာရဲ့ ဒါရိုက်တာ မာစုမိုတိုဆီကနေ ဒေသခံတွေနဲ့ နီးနှောဖလှယ်ရေးစီမံကိန်းကို အကြံပြုခဲ့တဲ့အတွက် စမ်းလုပ်ကြည့်ဖို့ ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါတယ်။



အခုလို နှီးနှောဖလှယ်မှုများကို စတင်နေပါတယ် ~ ခိုခိုရရမိနေမိရပ်ကွက် ယောက်ျားရှိရိုးကျောင်းနယ်မြေ ~



အခုလို နှီးနှောဖလှယ်မှုများကို စတင်နေပါတယ် ~ ခိုခိုရရမိနမိရပ်ကွက် ယောက်ျားရှိရိုးကျောင်းနယ်မြေ ~



အခုလို နှီးနှောဖလှယ်မှုများကို စတင်နေပါတယ်

~ ခိုခိုရရမိနမိရပ်ကွက် ယောက်ျားရှိရိုးကျောင်းနယ်မြေ ~



လွယ်ကူသော ဂျပန်စကားနှင့် ဘာသာပြန်အက်ပ်

"လွယ်ကူသော ဂျပန်ဘာသာစကား" ဆိုသည်မှာ ခက်ခဲသော စကားလုံးများနှင့် အသုံးအနှုန်းများကို ရိုးရှင်းသော စကားလုံးများနှင့် အတိုကောက်စာကြောင်းများဖြင့် အစားထိုးခြင်းဖြင့် လူတိုင်းနားလည်ရလွယ်ကူအောင် ပြောပြပေးမည့် ဂျပန်ဘာသာစကားဖြစ်ပါသည်။
နိုင်ငံခြားသားများသာမက ကလေးများ၊ သက်ကြီးရွယ်အိုများ၊ မသန်စွမ်းသူများစသည့် နောက်ခံအမျိုးမျိုးရှိသူများနှင့် ဆက်သွယ်ရန်အသုံးဝင်ပါသည်။

"လွယ်ကူသော ဂျပန်ဘာသာစကား" ၏ အဓိကအချက်များ

အချက် ၁ - နားလည်လွယ်အောင်ပြောပါ

①ရိုးရှင်းသော စကားလုံးများကို အသုံးပြုခြင်း

- ✕ kinyu suru (ဖြည့်သွင်းပါ)
- kaku (ရေးပါ)
- ✕ irasshatte kudasai (ကျေးဇူးပြု၍ လာခဲ့ပါ)
- kite kudasai (လာပါ)

②ဒေသိယစကားများကို တော်ရုံတန်ရုံ

- ✕ kore, kaitotte (ဒါ၊ ရေးထား)
- korewo kaiteoite kudasai (ဒါကို ရေးထားပါ)

③အသံစကားလုံးများနှင့် အပြုအမူစကားလုံးများ အသုံးပြုခြင်း

- ✕ amega zaazaa futteiru (မိုးတွေတုန်းတုန်းရွာနေတယ်)
- amega takusan futteiru (မိုးတွေအများကြီးရွာနေတယ်)

အချက် ၂ - ရှင်းရှင်းလင်းလင်းပြောပါ

①မရှင်းမလင်းပြောပုံများမလုပ်ခြင်း

- ✕ fukuro daijobudesu (အိတ်တွေ အဆင်ပြေပါတယ်)
- fukurowa irimasen (အိတ်တွေ မလိုပါဘူး)

②အဆုံးထိရှင်းလင်းစွာ

- ✕ ochawa? (လက်ဖက်ရည်ကော?)
- ochawo nomimasuka? (လက်ဖက်ရည်သောက်မလား?)

အချက် ၃ - တိုတိုတုတ်တုတ်ပြောပါ

ရှည်လျားသောစာကြောင်းများကို တိုအောင် ပိုင်း၍

- ✕ raigetsu omatsuriga arunyakedo, misemo ippai dete tanoshiike, isshoni ikanne? (နောက်လမှာ ပွဲတော်ရှိတာ ဆိုင်ခန်းတွေအများကြီးနဲ့ ပျော်စရာကောင်းမှာမို့ လိုက်ခဲ့ချင်လား။)
- raigetsu, kouennde matsuriga arimasu. misega takusan arimasu. totemo tanoshiidesu. yokattara isshoni ikimasennka? (နောက်လမှာ ပန်းခြံမှာ ပွဲတော်တစ်ခု ရှိတယ်။ ဆိုင်တွေ အများကြီးရှိတယ်။ အရမ်းပျော်စရာကောင်းတယ်။ အဆင်ပြေရင် အတူ သွားမလား?)

အမှတ်

အဓိကအချက် "desu" နှင့် "masu" နှင့် ပြောလျှင် ဂျပန်စာသိပ်မကျွမ်းကျင်သူဖြစ်စေကာမူ နားလည်လွယ်စေပါသည်။



ဂျပန်လို ဆက်သွယ်ပြောဆိုရတာ အခက်အခဲရှိသည့်အခါ ဘာသာပြန်အက်ပ်ကိုအသုံးပြုသည့် နည်းလမ်းလည်း ရှိပါသည်။ အက်ပ်ကို အသုံးပြုသည့်အခါတွင်လည်း လွယ်ကူသော ဂျပန်ဘာသာစကားကို အသုံးပြုခြင်းဖြင့် ဘာသာပြန်အမှားများကို လျော့ချပေးနိုင်ပါသည်။

Google ဘာသာပြန်
ထည့်သွင်းရန် မလိုအပ်ပါ
(အက်ပ်စားရှင်းလည်း ရရှိနိုင်သည်)



VoiceTra
စမတ်ဖုန်းအက်ပ်



VoiceTra QR
AppStore(jp)
20191023



VoiceTra QR
GooglePlay(jp)
20191023



ခိတကျူးရှူးမြို့ ယဉ်ကျေးမှုပေါင်းစုံ အတူယှဉ်တွဲနေထိုင်ရေး အလုံးစုံဝန်ဆောင်မှု သတင်းအချက်အလက်စင်တာ



● နိုင်ငံခြားသားအတိုင်ပင်ခံကောင်တာ **ပံ့ပိုးသော ဘာသာစကားများ** - ဂျပန်၊ အင်္ဂလိပ်၊ တရုတ်နှင့် ဗီယက်နမ် စသဖြင့် ဘာသာစကား ၂၄ မျိုး

နေ့စဉ်နေထိုင်မှုဘဝ၊ အလုပ်အကြောင်း၊ ကလေးများ၏ကျောင်းအကြောင်း အပါအဝင် မည်သည့်ကိစ္စမဆို တိုင်ပင်ဆွေးနွေးနိုင်ပါသည်။ လွယ်ကူသော ဂျပန်ဘာသာနှင့် အင်္ဂလိပ်ဘာသာ၊ တရုတ်ဘာသာ၊ ဗီယက်နမ်ဘာသာ စသည်ဖြင့် ပြောနိုင်ပါသည်။ တစ်ယောက်တည်း စိတ်မပူဘဲ အရင်ဆွေးနွေးကြည့်ကြရအောင်။



နိုင်ငံခြားသားအသိအကျွမ်းကိုယ်စား တိုင်ပင်ဆွေးနွေးလိုသူများ၊ အတူယှဉ်တွဲနေထိုင်ရေးအတွက် လှုပ်ရှားမှုများတွင် ပါဝင်လိုသော မြို့တော်စင်တာနှင့် ရပ်ကွက်အသင်းများမှ ပုဂ္ဂိုလ်များနှင့် ယဉ်ကျေးမှုပေါင်းစုံအတူယှဉ်တွဲနေထိုင်ရေးအကြောင်း ပိုမိုလေ့လာလိုသူများစသည့် ဂျပန်လူမျိုးနေထိုင်သူများမှ ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုများကိုလည်း လက်ခံပါသည်။



ဝကျွမ်းကျင်သူနှင့် တိုင်ပင်ဆွေးနွေးခြင်း

- ပြည်ဝင်ခွင့်၊ နေထိုင်ခွင့်နှင့် ဗီဇာလုပ်ထုံးလုပ်နည်းဆိုင်ရာ တိုင်ပင်ဆွေးနွေးခြင်း- အုပ်ချုပ်ရေး လုပ်ထုံးလုပ်နည်းဆိုင်ရာ ကျွမ်းကျင်သူ (အုပ်ချုပ်ရေးဆိုင်ရာစာရေး) နှင့် တိုင်ပင်ဆွေးနွေးနိုင်ပါသည်။
(လစဉ် ဒုတိယအပတ်စနေနေ့၊ ၁၃:၀၀-၁၆:၀၀ * စကားပြန်လိုအပ်ပါက ကြိုတင်စာရင်းပေးသွင်းရန် လိုအပ်ပါသည်)
- ဥပဒေရေးရာ တိုင်ပင်ဆွေးနွေးခြင်း- အိမ်ရာ၊ အိမ်ထောင်ရေး၊ အလုပ်သမားပြဿနာများ စသည်တို့အတွက် ရှေ့နေနှင့် တိုင်ပင်ဆွေးနွေးနိုင်ပါသည်။
(စတုတ္ထအပတ်စနေနေ့ ၄:၃၀-၁၆:၃၀ * ကြိုတင်စာရင်းပေးရန် လိုအပ်ပါသည်)
- စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ အကြံဉာဏ်ပေးခြင်း- ဆေးခန်းစိတ်ပညာရှင်နှင့် တိုင်ပင်ဆွေးနွေးနိုင်ပါသည်။
(ရက်စွဲနှင့်အချိန်ကို ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ပါ။ ကြိုတင်စာရင်းပေးရန်လိုအပ်သည်)



● ဘာသာစကားပေါင်းစုံ သတင်းအချက်အလက် ပံ့ပိုးပေးခြင်း

ခိတကျူးရှူးမြို့တွင် နိုင်ငံခြားသားများ ဘေးကင်းလုံခြုံစွာ နေထိုင်နိုင်ရန် အုပ်ချုပ်ရေးနှင့် လူနေမှုပုံစံဆိုင်ရာ အချက်အလက်များကို ဘာသာစကားများစွာဖြင့် ပံ့ပိုးပေးပါသည်။



facebook

● စကားပြန်ဝန်ဆောင်မှု

ရပ်ကွက်ရုံးနှင့် မူလတန်း၊ အလယ်တန်းကျောင်းများစသည့် ခိတကျူးရှူးမြို့ရှိ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းများအတွက် အခမဲ့စကားပြန်များ ပေးပို့ပါသည်။ ပွဲများနှင့် ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ အကြောင်းအရာများ မပါဝင်ပါ။

လက်ခံချိန် တနင်္လာနေ့မှ သောကြာနေ့အထိ (အစိုးရရုံးပိတ်ရက်များနှင့် နှစ်သစ်ကူးရုံးပိတ်ရက်များမှအပ) ၉:၃၀ မှ ၁၆:၀၀ အထိ

ဖုန်းနံပါတ် ☎ 080-6445-2606

လိပ်စာ ခိတကျူးရှူးမြို့ ယာဟာတာနီရပ်ကွက် ကူရိုဆာကီ ၃-၁၅-၃ ကိုမိစီးတီး
၃လွှာ ခိတကျူးရှူးနိုင်ငံတကာယဉ်ကျေးမှုဖလှယ်ရေးအသင်း





ဂျပန်လူမျိုးနှင့် နိုင်ငံခြားသားများအတွက် ဒေသချစ်ကြည်ရင်းနှီးမှုမလှယ်ရေးလက်စွဲစာအုပ်

~ ကြင်နာမှုဖြင့် စတင်သောအတူယှဉ်တွဲနေထိုင်သည့်လူ့အဖွဲ့အစည်း ~

၂၀၂၆ ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလတွင် ထုတ်ဝေသည်
ထုတ်ဝေသူ: အများအကျိုးဆောင်အဖွဲ့အစည်း ခိတကျူးရှူးမြို့ နိုင်ငံတကာယဉ်ကျေးမှုမလှယ်ရေးအသင်း



ဖူကူအိုကာစီရင်စု ခိတကျူးရှူးမြို့ ယာဟာတာနီရှိရပ်ကွက် ကူရိုဆာကီ ၃-၁၅-၃

ဖုန်းနံပါတ်

TEL 093-643-5931/ Email kia@kitaq-koryu.jp

URL <https://www.kitaq-koryu.jp/>

